



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of April 2015**

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois d'avril 2015**



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of April 2015**

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois d'avril 2015**

**Copyright © United Nations 2015
All rights reserved
Printed by the United Nations Publishing Section, New York**

**Print ISBN #: 978-92-1-980035-9
eISBN : 978-92-1-057444-0**

**Copyright © Nations Unies 2015
Tous droits réservés
Imprimé par la Section de la publication des Nations Unies, New York**

TABLE OF CONTENTS

Note by the Secretariat.....	5
Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of April 2015: Nos. 52584 to 52674	7
Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat	17
Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat	28
Alphabetical Index	29

TABLE DES MATIÈRES

Note du Secrétariat.....	39
Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois d'avril 2015: Nos 52584 à 52674.....	41
Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat	51
Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat	63
Index alphabétique.....	65

Note by the Secretariat

1. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by Resolution 97 (I) of 14 December 1946, adopted Regulations to give effect to Article 102 of the Charter. These Regulations were last amended on 19 December 1978 ("the Regulations").

2. Under article 1 of the Regulations, parties are required to effect the registration of every treaty or international agreement subject to registration concluded by them. Under article 4 of the Regulations, the United Nations is required to register ex officio every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations (i) is a party to the treaty or agreement, (ii) has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or (iii) is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration or filing and recording is effected.

3. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat pursuant to article 13 of the Regulations.

4. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with article 1 of the Regulations. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the Regulations. With regard to each treaty or international agreement registered or filed and recorded, the following information is provided: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. These actions can be in the form of supplementary agreements, agreements which amend or modify previously registered agreements, or certified statements. Certified statements are composed of data only, such as ratifications, accessions, etc.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is responsible for the registration and publication of treaties. In respect of ex officio registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it has authority for dealing with all aspects of the responsibility.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain (i) whether they fall within the category of agreements requiring registration or are subject to filing and recording, and (ii)

whether the technical requirements of the Regulations are met. It is noted that an authoritative body of practice relating to registration has been developed in the League of Nations and the United Nations. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined in the Charter or in the Regulations, the Secretariat follows the principle of respecting the position of the Member State submitting an instrument for registration that in so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Therefore registration of an instrument submitted by a Member State does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements subject to registration. Under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

8. Pursuant to article 12 of the Regulations, treaties and international agreements registered or filed and recorded are published in the United Nations Treaty Series (UNTS) in their original language or languages, together with a translation in English and French, as necessary. By its resolution 33/141 A of 19 December 1978, the General Assembly gave the Secretariat the option not to publish in extenso certain categories of bilateral treaties or international agreements belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the UNTS by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

9. By its resolution 52/153 of 15 December 1997, the General Assembly extended this option to multilateral treaties falling within the terms of article 12 (2) (a) to (c).

10. In accordance with article 12 (3) of the Regulations, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in extenso are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

UNTS volumes published since 1946 are available on the United Nations Web site at: <https://treaties.un.org>

Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of April 2015: Nos. 52584 to 52674

No. 52584. **Canada and China**

Agreement on co-production of films between the Government of Canada and the Government of the People's Republic of China (with annex). Beijing, 23 February 1987

Entry into force: 23 February 1987 by signature, in accordance with article 20

Authentic texts: Chinese, English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

No. 52585. **Canada and Poland**

Long Term Agreement on the development of economic and industrial cooperation between the Government of Canada and the Government of the Polish People's Republic. Warsaw, 4 May 1987

Entry into force: 4 May 1987 by signature, in accordance with article IX

Authentic texts: English, French and Polish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

Note: See also annex A, No. 52585

No. 52586. **Canada and Morocco**

Agreement on film and video relations between the Government of Canada and the Government of the Kingdom of Morocco (with annex). Rabat, 4 May 1987

Entry into force: 4 May 1987 by signature, in accordance with article XVIII

Authentic texts: Arabic, English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

No. 52587. **Canada and Antigua and Barbuda**

Agreement between the Government of Canada and the Government of Antigua and Barbuda for the training in Canada of personnel of the armed forces of Antigua and Barbuda. Antigua, 6 October 1987

Entry into force: 6 October 1987 by signature, in accordance with article 21

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

No. 52588. **Canada and Papua New Guinea**

Agreement between Canada and Papua New Guinea for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Vancouver, 16 October 1987

Entry into force: 21 December 1989, in accordance with article 28

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

No. 52589. **Turkey and Guinea**

Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of Guinea concerning mutual visa exemption for holders of diplomatic passports. Conakry, 10 December 2013

Entry into force: 6 December 2014, in accordance with article 11

Authentic texts: English, French and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 15 April 2015

No. 52590. **Spain and Russian Federation**

Cooperation Agreement on adoption of children between the Kingdom of Spain and the Russian Federation. Madrid, 9 July 2014

Entry into force: 15 March 2015 by notification, in accordance with article 16

Authentic texts: Russian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 9 April 2015

No. 52591. **Spain and Bahrain**

Agreement between the Kingdom of Spain and the Kingdom of Bahrain on the promotion and reciprocal protection of investments. Madrid, 22 May 2008

Entry into force: 17 December 2014 by notification, in accordance with article 13

Authentic texts: Arabic, English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 21 April 2015

See article 10 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 52592. **International Bank for Reconstruction and Development and Viet Nam**

* Loan Agreement (Transmission Efficiency Project) between the Socialist Republic of Vietnam and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012). Hanoi, 12 November 2014

Entry into force: 10 February 2015 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 27 April 2015

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 52593. **International Bank for Reconstruction and Development and China**

* Loan Agreement (Guizhou Rural Development Project) between the People's Republic of China and the International Bank for

Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012). Beijing, 4 November 2014

Entry into force: 9 March 2015 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 27 April 2015

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 52594. International Bank for Reconstruction and Development and Jamaica

* Loan Agreement (Jamaica Integrated Community Development Project) between Jamaica and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012). Kingston, 6 May 2014

Entry into force: 11 August 2014 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 27 April 2015

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 52595. International Bank for Reconstruction and Development and Jamaica

* Loan Agreement (First Competitiveness and Fiscal Management Programmatic Development Policy Loan) between Jamaica and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012). Kingston, 5 March 2015

Entry into force: 12 March 2015 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 27 April 2015

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 52596. International Bank for Reconstruction and Development and Paraguay

* Loan Agreement (Additional Financing for the Sustainable Agriculture and Rural Development Project) between the Republic of Paraguay and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012). Asunción, 6 December 2013

Entry into force: 25 September 2014 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 27 April 2015

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 52597. International Bank for Reconstruction and Development and Armenia

* Loan Agreement (Second Development Policy Loan) between the Republic of Armenia and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank

for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012). Yerevan, 19 November 2014

Entry into force: 19 December 2014 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 27 April 2015

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 52598. International Bank for Reconstruction and Development and Mexico

* Loan Agreement (Social Protection System Project) between the United Mexican States and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012). Mexico City, 19 November 2014

Entry into force: 17 February 2015 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 27 April 2015

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 52599. International Development Association and Chad

* Financing Agreement (Amended and Restated Financing Agreement) (Public Financial Management Capacity Building Project) between the Republic of Chad and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Paris, 20 June 2014

Entry into force: 18 September 2014 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 27 April 2015

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 52600. International Bank for Reconstruction and Development and Serbia

* Loan Agreement (Floods Emergency Recovery Project) between the Republic of Serbia and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012). Washington, 9 October 2014

Entry into force: 6 March 2015 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 27 April 2015

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 52601. International Bank for Reconstruction and Development and Serbia

* Loan Agreement (Serbia Road Rehabilitation and Safety Project) between the Republic of Serbia and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012). Belgrade, 27 November 2013

Entry into force: 24 October 2014 by notification
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 27 April 2015

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 52602. International Bank for Reconstruction and Development and Albania

* Loan Agreement (Albania Power Recovery Project) between the Republic of Albania and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012). Tirana, 3 November 2014

Entry into force: 30 January 2015 by notification
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 27 April 2015

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 52603. International Development Association and Tajikistan

* Financing Agreement (Agricultural Commercialization Project) between the Republic of Tajikistan and the International Development Association (with schedules, appendices and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Dushanbe, 30 July 2014

Entry into force: 27 February 2015 by notification
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 27 April 2015

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 52604. International Development Association and Nicaragua

* Financing Agreement (Additional Financing for Public Financial Management Modernization Project) between the Republic of Nicaragua and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Managua, 15 December 2014

Entry into force: 25 February 2015 by notification
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 27 April 2015

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 52605. International Development Association and Guyana

* Financing Agreement (Secondary Education Improvement Project) between the Co-operative Republic of Guyana and the International Development Association (with schedules, appendix and

International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Washington, 10 October 2014

Entry into force: 25 November 2014 by notification
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 27 April 2015

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 52606. International Development Association and Georgia

* Financing Agreement (Irrigation and Land Market Development Project) between Georgia and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Tbilisi, 21 November 2014

Entry into force: 13 March 2015 by notification
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 27 April 2015

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 52607. International Bank for Reconstruction and Development and Kazakhstan

* Loan Agreement (Justice Sector Institutional Strengthening Project) between the Republic of Kazakhstan and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012). Astana, 29 April 2014

Entry into force: 22 October 2014 by notification
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 27 April 2015

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 52608. International Bank for Reconstruction and Development and Kazakhstan

* Loan Agreement (Second Irrigation and Drainage Improvement Project) between the Republic of Kazakhstan and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012). Astana, 29 April 2014

Entry into force: 29 January 2015 by notification
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 27 April 2015

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 52609. International Development Association and United Republic of Tanzania

- * Financing Agreement (Intermodal and Rail Development Project) between the United Republic of Tanzania and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Dar es Salaam, 3 July 2014

Entry into force: 30 March 2015 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 27 April 2015

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 52610. International Bank for Reconstruction and Development and Colombia

- * Loan Agreement (First Programmatic Sustained Growth and Income Convergence Development Policy Loan) between the Republic of Colombia and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 12 March 2012). Bogotá, 15 December 2014

Entry into force: 16 December 2014 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 27 April 2015

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 52611. International Development Association and Mali

- * Financing Agreement (Natural Resources Management in a Changing Climate Project) between the Republic of Mali and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Bamako, 23 December 2013

Entry into force: 24 March 2014 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 27 April 2015

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 52612. International Bank for Reconstruction and Development and Mali

- * Global Environment Facility Grant Agreement (Natural Resources Management in a Changing Climate Project) between the Republic of Mali and the International Bank for Reconstruction and Development, acting as an Implementing Agency of the Global Environment Facility (with annex and Standard Conditions for Grants made by the World Bank out of various funds, dated 15 February 2012). Bamako, 23 December 2013

Entry into force: 24 March 2014 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 27 April 2015

See the Standard Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 52613. International Development Association and Chad

- * Financing Agreement (Mother and Child Health Services Strengthening Project) between the Republic of Chad and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Paris, 20 June 2014

Entry into force: 18 September 2014 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 27 April 2015

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 52614. World Bank (International Bank for Reconstruction and Development and International Development Association) and Chad

- * Multi-donor Trust Fund for Health Results Innovation Grant Agreement (Mother and Child Health Services Strengthening Project) between the Republic of Chad and the International Bank for Reconstruction and Development and the International Development Association, both acting as administrator of the Multi-donor Trust Fund for Health Results Innovation (with schedules, appendix and Standard Conditions for Grants made by the World Bank out of various funds, dated 15 February 2012). Paris, 20 June 2014

Entry into force: 18 September 2014 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: World Bank (International Bank for Reconstruction and Development and International Development Association), 27 April 2015

See the Standard Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 52615. Germany and Ecuador

- * Exchange of notes constituting an arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Ecuador concerning financial cooperation. Quito, 27 July 2010 and 26 January 2011

Entry into force: 26 January 2011, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 10 April 2015

Note: See also annex A, No. 52615

No. 52616. Germany and Peru

- * Exchange of notes constituting an arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Peru concerning financial cooperation. Lima, 2 October and 19 December 2013

Entry into force: 6 January 2015 by notification, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 20 April 2015

No. 52617. Germany and Rwanda

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Rwanda concerning financial cooperation in 2011/2013 Part 2. Kigali, 9 February 2015

Entry into force: 9 February 2015 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 8 April 2015

No. 52618. Germany and Japan

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of Japan regarding mutual assistance and cooperation in customs matters. Berlin, 19 November 2014

Entry into force: 19 December 2014, in accordance with article 14

Authentic texts: English, German and Japanese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 8 April 2015

No. 52619. Germany and Ecuador

Exchange of notes constituting an arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Ecuador concerning additional measures for the preservation of forests/biodiversity under the special energy and climate fund. Quito, 6 February 2013 and 14 November 2014

Entry into force: 14 November 2014, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 8 April 2015

No. 52620. Germany and Ghana

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Ghana on the gainful occupation of members of the families of members of diplomatic mission or career consular post. Berlin, 26 February 2015

Entry into force: 26 February 2015 by signature, in accordance with article 8

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 24 April 2015

No. 52621. United Nations (United Nations Population Fund) and Chad

* Exchange of letters constituting an agreement between the Government of the Republic of Chad ("the Government") and the United Nations Population Fund ("UNFPA") on the application mutatis mutandis of the Basic Assistance Agreement between the Government and the United Nations Development Programme ("UNDP"), signed on 14 October 1977, to the activities and personnel of UNFPA in the Republic of Chad. New York, 1 December 2014, and N'Djamena, 27 February 2015

Entry into force: 27 February 2015 by the exchange of the said letters, in accordance with their provisions

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 2015

No. 52622. Germany and Kazakhstan

Agreement between the Federal Ministry of Economics and Labour of the Federal Republic of Germany and the Ministry of Industry and Trade of the Republic of Kazakhstan concerning principles for shaping economic cooperation (with annexes). Astana, 4 December 2003

Entry into force: 4 December 2003 by signature, in accordance with article 7

Authentic texts: German, Kazakh and Russian

Authentic texts (annexes): Kazakh and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 8 April 2015

No. 52623. Belgium and India

* Exchange of notes constituting an arrangement between the Kingdom of Belgium and the Republic of India on the gainful occupation of spouses of diplomatic and consular staff. New Delhi, 8 August 2012

Entry into force: 13 December 2014, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 29 April 2015

No. 52624. Netherlands (in respect of the Caribbean part of the Netherlands, Curaçao and Sint Maarten) and St. Vincent and the Grenadines

Agreement between the Kingdom of the Netherlands, in respect of the Netherlands Antilles, and Saint Vincent and the Grenadines on the exchange of information relating to tax matters. Willemstad, 28 September 2009

Entry into force: 31 July 2013 by notification, in accordance with article 13

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 29 April 2015

No. 52625. Netherlands (for the European part of the Netherlands) and Qatar

* Status of Forces Agreement for military personnel and equipment for the forces between the State of Qatar and the Kingdom of the Netherlands. Doha, 16 December 2014

Entry into force: 16 December 2014 by signature, in accordance with article 15

Authentic texts: Arabic, Dutch and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 29 April 2015

No. 52626. Austria and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (in respect of Guernsey)

Agreement between the Republic of Austria and the States of Guernsey for the exchange of information relating to tax matters. London, 14 May 2014

Entry into force: 23 November 2014, in accordance with article 12

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 1 April 2015

No. 52627. Mexico and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (in respect of Gibraltar)

Agreement between the Government of the United Mexican States and the Government of Gibraltar for the exchange of information relating to taxes. Mexico City, 9 November 2012, and Gibraltar, 29 November 2012

Entry into force: 27 August 2014, in accordance with article 13
Authentic texts: English and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 1 April 2015

No. 52628. Canada and Bolivia

General Agreement between the Government of Canada and the Government of the Republic of Bolivia concerning Development Co-operation (with annexes). La Paz, 29 December 1977

Entry into force: 29 December 1977 by signature, in accordance with article XVI
Authentic texts: English, French and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

No. 52629. Canada and Ghana

* Technical Assistance Agreement on military training between the Government of Canada and the Government of the Republic of Ghana. Accra, 14 February 1978

Entry into force: 14 February 1978 by signature and with retroactive effect from 1 June 1976, in accordance with article XXXIII
Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

No. 52630. Canada and Egypt

Protocol between the Government of Canada and the Government of the Arab Republic of Egypt concerning the exhibition of the treasures of Tutankhamon. Cairo, 6 November 1978

Entry into force: 6 November 1978 by signature, in accordance with article 14
Authentic texts: Arabic, English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

See article 12 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 52631. Canada and Argentina

Commercial Air Transport Agreement between the Government of Canada and the Government of the Argentine Republic (with annex and route schedules). Buenos Aires, 8 May 1979

Entry into force: provisionally on 8 May 1979 and definitively on 6 February 1987 by notification, in accordance with article XX
Authentic texts: English, French and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

No. 52632. Canada and Côte d'Ivoire

Agreement between the Government of Canada and the Government of the Republic of the Ivory Coast on air transport (with annex and memorandum of agreement). Quebec, 3 September 1987

Entry into force: provisionally on 3 September 1987 and definitively on 23 April 1990 by notification, in accordance with article XXV

Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

No. 52633. Canada and Jordan

Agreement between the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan and the Government of Canada concerning investment insurance. Ottawa, 2 June 1987

Entry into force: 2 June 1987 by signature, in accordance with article 7
Authentic texts: Arabic, English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

See article 6 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 52634. Canada and Tunisia

Convention between Canada and the Republic of Tunisia for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and on capital. Tunis, 10 February 1982

Entry into force: 4 December 1984 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article XXVIII
Authentic texts: Arabic, English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

No. 52635. Canada and Union of Soviet Socialist Republics

Agreement between the Government of Canada and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics on the supply of grain. Ottawa, 2 October 1986

Entry into force: 2 October 1986 by signature, in accordance with article 8
Authentic texts: English, French and Russian
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

No. 52636. Canada and Belgium

Agreement between Canada and Belgium on the use of Saint-Hubert and Bertrix Airfields by the Royal Canadian Air Force. Brussels, 30 April 1958

Entry into force: 30 April 1958 by signature, in accordance with article 7
Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

No. 52637. Canada and Federal Republic of Germany

Agreement between the Government of Canada and the Government of the Federal Republic of Germany on scientific and technical cooperation. Bonn, 16 April 1971

Entry into force: 28 June 1971 by notification, in accordance with article X
Authentic texts: English, French and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

No. 52638. Canada and Niger

General Agreement between the Government of Canada and the Government of the Republic of Niger on development cooperation (with annexes). Niamey, 17 January 1986

Entry into force: 17 January 1986 by signature, in accordance with article XIV

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

No. 52639. Canada and Malaysia

General Agreement on development cooperation between the Government of Canada and the Government of Malaysia (with annexes). Kuala Lumpur, 16 May 1986

Entry into force: 16 May 1986 by signature, in accordance with article XV

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

No. 52640. Canada and United States of America

Agreement on aviation security between the Government of Canada and the Government of the United States of America. Ottawa, 21 November 1986

Entry into force: 21 November 1986 by signature, in accordance with article 10

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

Note: See also annex A, No. 52640

No. 52641. Canada and Republic of Korea

Agreement between the Government of Canada and the Government of the Republic of Korea for mutual assistance concerning customs co-operation. Seoul, 1 July 1986

Entry into force: 3 July 1986 by notification, in accordance with article 16

Authentic texts: English, French and Korean

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

No. 52642. Canada and Burkina Faso

General Agreement between the Government of Canada and the Government of Burkina Faso on development cooperation (with annexes). Ottawa, 20 May 1986

Entry into force: 21 November 1986 by notification, in accordance with article XVII

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

No. 52643. Canada and Zimbabwe

* Agreement between the Government of the Republic of Zimbabwe and the Government of Canada for the training in Canada of personnel of the armed forces of the Republic of Zimbabwe. Harare, 26 August 1986

Entry into force: 26 August 1986 by signature and with retroactive effect from 9 April 1985, in accordance with article 21

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

No. 52644. Canada and Philippines

Exchange of notes between the Government of Canada and the Government of the Republic of the Philippines constituting an agreement concerning investment insurance. Manila, 19 November 1986

Entry into force: 19 November 1986 by the exchange of the said notes, in accordance with their provisions

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

See paragraph 6 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 52645. Canada and Sri Lanka

Convention between Canada and the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Colombo, 23 June 1982

Entry into force: 9 June 1986 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 29

Authentic texts: English, French and Sinhala

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

No. 52646. Canada and Turkey

Agreement between the Government of Canada and the Government of the Republic of Turkey for co-operation in the peaceful uses of nuclear energy (with annexes and agreed minute). Ankara, 18 June 1985

Entry into force: 14 July 1986, in accordance with article XI

Authentic texts: English, French and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

No. 52647. Canada and Barbados

Agreement on social security between Canada and Barbados. Bridgetown, 11 February 1985

Entry into force: 1 January 1986, in accordance with article XXI

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

No. 52648. Canada and Malta

Agreement between Canada and the Republic of Malta for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital. Valletta, 25 July 1986

Entry into force: 20 May 1987, in accordance with article 29

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

No. 52649. Canada and Bulgaria

Long Term Agreement on the development of trade, economic and industrial cooperation between the Government of Canada and the

Government of the People's Republic of Bulgaria. Sofia, 22 May 1990

Entry into force: 22 May 1990 by signature, in accordance with article 8
Authentic texts: Bulgarian, English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

No. 52650. Canada and Nicaragua

General Agreement on Development co-operation between the Government of Canada and the Government of the Republic of Nicaragua (with annexes). Managua, 18 December 1990

Entry into force: 18 December 1990 by signature, in accordance with article XVIII
Authentic texts: English, French and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

No. 52651. Canada and Jordan

Agreement between the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan and the Government of Canada on air transport (with route schedules). Amman, 10 May 1990

Entry into force: 10 May 1990 by signature, in accordance with article XXV
Authentic texts: Arabic, English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

No. 52652. Canada and Union of Soviet Socialist Republics

Agreement between the Government of Canada and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics on cooperation between Canadian provinces and Republics of the USSR. Moscow, 20 November 1989

Entry into force: 20 November 1989 by signature, in accordance with article III
Authentic texts: English, French and Russian
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015
Note: See also annex A, No. 52652

No. 52653. Canada and Russian Federation

Agreement between the Government of Canada and the Government of the Russian Federation on the principles and basis for cooperation between the provinces and territories of Canada and the subjects of the Russian Federation. Ottawa, 18 December 2000

Entry into force: 18 December 2000 by signature, in accordance with article 6
Authentic texts: English, French and Russian
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

No. 52654. Canada and Union of Soviet Socialist Republics

Agreement between the Government of Canada and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics concerning environmental cooperation. Moscow, 20 November 1989

Entry into force: 20 November 1989 by signature, in accordance with article VII
Authentic texts: English, French and Russian
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015
Note: See also annex A, No. 52654

No. 52655. Canada and Poland

Agreement between the Government of Canada and the Government of the Republic of Poland for the promotion and reciprocal protection of investments. Warsaw, 6 April 1990

Entry into force: 22 November 1990 by notification, in accordance with article XIII
Authentic texts: English, French and Polish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

See article XI for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 52656. Canada and Trinidad and Tobago

* Agreement between the Government of Canada and the Government of the Republic of Trinidad and Tobago for the training in Canada of personnel of the armed forces of the Republic of Trinidad and Tobago. Port of Spain, 7 August 1989

Entry into force: 7 August 1989 by signature and with retroactive effect from 10 April 1985, in accordance with article 21
Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

No. 52657. Canada and Union of Soviet Socialist Republics

* Agreement between the Government of Canada and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics concerning visits on military matters. Moscow, 20 November 1989

Entry into force: 20 November 1989 by signature, in accordance with article III
Authentic texts: English, French and Russian
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

No. 52658. Fund for the Development of the Indigenous Peoples of Latin America and the Caribbean and Germany

* Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Fund for the Development of the Indigenous Peoples of Latin America and the Caribbean concerning financial cooperation. La Paz, 21 January 2015

Entry into force: 21 January 2015 by the exchange of the said notes, in accordance with their provisions
Authentic texts: German and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Fund for the Development of the Indigenous Peoples of Latin America and the Caribbean, 22 April 2015

No. 52659. Canada and Federal Republic of Germany

Air Transport Agreement between Canada and the Federal Republic of Germany. Ottawa, 26 March 1973

Entry into force: 18 February 1975 by notification, in accordance with article 21
Authentic texts: English, French and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015
Note: See also annex A, No. 52659

No. 52660. Canada and Italy

Exchange of Notes between the Government of Canada and the Government of Italy constituting an Agreement for the avoidance of

double taxation of income derived from the operation of aircrafts.
Ottawa, 29 October 1974

Entry into force: 2 November 1977 by notification, in accordance with the provisions of the said notes
Authentic texts: English, French and Italian
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015
Note: See also annex A, No. 52660

No. 52661. Canada and Morocco

Air Transport Agreement between the Government of Canada and the Government of the Kingdom of Morocco (with annex). Ottawa, 14 February 1975
Entry into force: provisionally on 14 February 1975 and definitively on 7 May 1986 by notification, in accordance with article XXII
Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

No. 52662. Canada and Cuba

Air Transport Agreement between the Government of Canada and the Revolutionary Government of the Republic of Cuba (with route schedule). Ottawa, 26 September 1975
Entry into force: provisionally on 26 September 1975 and definitively on 5 August 1976 by notification, in accordance with article XXV
Authentic texts: English, French and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015
Note: See also annex A, No. 52662

No. 52663. Canada and Morocco

Convention between Canada and Morocco for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital (with protocol and corrections). Ottawa, 22 December 1975
Entry into force: 9 November 1978 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article XXVIII
Authentic texts: English and French
Authentic text (corrections): French
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

No. 52664. Canada and Poland

Exchange of Notes between the Government of Canada and the Government of the People's Republic of Poland constituting an Agreement on interim measures concerning Polish fishing activities off the Canadian Pacific coast (with map). Ottawa, 24 March 1976
Entry into force: 24 March 1976 by the exchange of the said notes, in accordance with their provisions
Authentic texts: English, French and Polish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015
Note: See also annex A, No. 52664

No. 52665. Canada and Japan

Exchange of Notes between the Government of Canada and the Government of Japan constituting an Agreement concerning textile restraints (with annex). Ottawa, 28 July 1976
Entry into force: 28 July 1976 by the exchange of the said notes, in accordance with their provisions

Authentic texts: English, French and Japanese
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015
Note: See also annex A, No. 52665

No. 52666. Canada and Thailand

Agreement between the Government of Canada and the Government of the Kingdom of Thailand on air services (with annex and memoranda of understanding). Bangkok, 24 May 1989
Entry into force: 30 June 1989, in accordance with article 22
Authentic texts: English, French and Thai
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

No. 52667. Canada, Belgium, European Economic Community, Federal Republic of Germany, France, Italy, Luxembourg and Netherlands

Agreement with respect to quality wheat. Geneva, 29 March 1962
Entry into force: 29 March 1962 by signature
Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

No. 52668. Canada, Belgium, European Economic Community, Federal Republic of Germany, France, Italy, Luxembourg and Netherlands

Agreement with respect to ordinary wheat. Geneva, 29 March 1962
Entry into force: 29 March 1962 by signature
Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

No. 52669. Canada and Afghanistan

* Development Assistance Agreement between the Government of Canada and the Government of the Republic of Afghanistan (with annexes and corrections). Kabul, 5 July 1977
Entry into force: 5 July 1977 by signature, in accordance with article XIX
Authentic texts: Dari, English, French and Pashto
Authentic texts (corrections): English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

No. 52670. Canada and Democratic Republic of the Congo

General Convention on technical, scientific and economic cooperation between the Government of the Democratic Republic of the Congo and the Government of Canada. Kinshasa, 19 July 1971
Entry into force: 19 July 1971 by signature, in accordance with article 15
Authentic text: French
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015
Note: See also annex A, No. 52670

No. 52671. Canada and Switzerland

Agreement between the Government of Canada and the Swiss Federal Council for co-operation in the peaceful uses of nuclear energy (with annexes). Bern, 22 December 1987

Entry into force: 13 June 1989, in accordance with article XII

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

Note: See also annex A, No. 52671

See article XI for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 52672. Canada and European Space Agency

Agreement between Canada and the European Space Agency concerning cooperation. Noordwijk, 9 January 1984

Entry into force: 9 January 1984 by signature and with retroactive effect from 1 January 1984, in accordance with article XIII

Authentic texts: English, French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

Note: See also annex A, No. 52672

No. 52673. Canada and European Space Agency

Cooperation Agreement between the Government of Canada and the European Space Agency. Montreal, 31 May 1989

Entry into force: 31 May 1989 by signature and with retroactive effect from 1 January 1989, in accordance with article XIII

Authentic texts: English, French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

Note: See also annex A, No. 52673

No. 52674. Canada and European Space Agency

Agreement between the Government of Canada and the European Space Agency concerning the participation of Canada in the development and exploitation phases of the ERS-1 Programme. Ottawa, 8 January 1985

Entry into force: 8 January 1985 by signature, in accordance with article 6

Authentic texts: English, French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat

No. 521. **Multilateral**

Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies. New York, 21 November 1947

Accession

Comoros

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 16 April 2015
Date of effect: 16 April 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 April 2015

Annex I - International Labour Organisation (ILO) - to the Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies. San Francisco, 10 July 1948

Application

Comoros

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 16 April 2015
Date of effect: 16 April 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 April 2015

No. 970. **Multilateral**

Geneva Convention for the amelioration of the condition of the wounded and sick in armed forces in the field. Geneva, 12 August 1949

Accession

State of Palestine

Deposit of instrument with the Government of Switzerland: 2 April 2014
Date of effect: 2 April 2014
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 7 April 2015

No. 971. **Multilateral**

Geneva Convention for the amelioration of the condition of the wounded, sick and shipwrecked members of the armed forces at sea. Geneva, 12 August 1949

Accession

State of Palestine

Deposit of instrument with the Government of Switzerland: 2 April 2014
Date of effect: 2 April 2014
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 7 April 2015

No. 972. **Multilateral**

Geneva Convention relative to the treatment of prisoners of war. Geneva, 12 August 1949

Accession

State of Palestine

Deposit of instrument with the Government of Switzerland: 2 April 2014
Date of effect: 2 April 2014
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 7 April 2015

No. 973. **Multilateral**

Geneva Convention relative to the protection of civilian persons in time of war. Geneva, 12 August 1949

Accession

State of Palestine

Deposit of instrument with the Government of Switzerland: 2 April 2014
Date of effect: 2 April 2014
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 7 April 2015

No. 2997. **Multilateral**

Statute of The Hague Conference on Private International Law (revised text). The Hague, 9 and 31 October 1951

Acceptance

Armenia

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 28 April 2015
Date of effect: 28 April 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 29 April 2015

No. 4101. **Multilateral**

Customs Convention on the Temporary Importation of Private Road Vehicles. New York, 4 June 1954

Amendment to Annex I to the Customs Convention on the Temporary Importation of Private Road Vehicles. New York, 1 April 2015

Entry into force: 1 April 2015, in accordance with article 42(3)

Authentic texts: English, French and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 2015

No. 4739. Multilateral

Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards. New York, 10 June 1958

Accession

Comoros

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 April 2015
Date of effect: 27 July 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 April 2015

No. 4789. Multilateral

Agreement concerning the Adoption of Uniform Technical Prescriptions for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be fitted and/or be used on Wheeled Vehicles and the Conditions for Reciprocal Recognition of Approvals Granted on the Basis of these Prescriptions. Geneva, 20 March 1958

Correction to Regulation No. 43. Uniform provisions concerning the approval of safety glazing materials and their installation on vehicles. Geneva, 8 April 2015

Authentic texts: English, French and Russian
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 April 2015

No. 4872. United States of America and Canada

Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Canada relating to the Saint Lawrence Seaway. Ottawa, 9 March 1959

Exchange of notes constituting an agreement between the Government of Canada and the Government of the United States of America amending and supplementing the Agreement concerning the application of tolls on the Saint Lawrence Seaway, signed at Ottawa on March 9, 1959 (with memorandum of agreement). Washington, 21 April and 10 August 1988

Entry into force: 10 August 1988 by the exchange of the said notes, in accordance with their provisions
Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

No. 6805. Canada and Iran

Exchange of notes constituting an agreement between Canada and Iran concerning visa requirements for non-immigrant travellers of the two countries. Ottawa, 10 March 1961

Exchange of notes constituting an agreement between the Government of Canada and the Government of Iran amending the Agreement concerning visa requirements for non-immigrant travellers of the two countries. Tehran, 2 November 1978

Entry into force: 1 December 1978, in accordance with the provisions of the said notes
Authentic texts: English, Farsi and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

Termination

Date of effect: 10 March 1995
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

No. 7645. Canada and Ghana

Technical Assistance Agreement on military training between the Government of Canada and the Government of the Republic of Ghana. Accra, 8 January 1962

Termination in accordance with:

No. 52629 Technical Assistance Agreement on military training between the Government of Canada and the Government of the Republic of Ghana. Accra, 14 February 1978
Entry into force: 14 February 1978 and with retroactive effect from 1 June 1976
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015
Information provided by the Secretariat of the United Nations: 13 April 2015

No. 10470. Canada and Czechoslovakia

Air Transport Agreement between the Government of the Czechoslovak Socialist Republic and the Government of Canada. Prague, 20 March 1969

Protocol to amend the Air Transport Agreement between the Government of Canada and the Government of the Czechoslovak Socialist Republic. Prague, 27 December 1989

Entry into force: 27 December 1989 by signature, in accordance with article III
Authentic texts: Czech, English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

Termination

Date of effect: 19 August 1998
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

No. 12140. Multilateral

Convention on the taking of evidence abroad in civil or commercial matters. The Hague, 18 March 1970

Acceptance of accession of Armenia

Switzerland

Notification effected with the Government of the Netherlands: 20 March 2015
Date of effect: 19 May 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 29 April 2015

Acceptance of accession of Brazil

Switzerland

Notification effected with the Government of the Netherlands: 20 March 2015
Date of effect: 19 May 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 29 April 2015

Acceptance of accession of Colombia

Switzerland

Notification effected with the Government of the Netherlands: 20 March 2015
Date of effect: 19 May 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 29 April 2015

Acceptance of accession of Montenegro

Switzerland

Notification effected with the Government of the Netherlands: 20 March 2015

Date of effect: 19 May 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 29 April 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 2015

Objection to the reservation made by El Salvador upon accession

Italy

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 2 April 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 April 2015

No. 12474. **Canada and Switzerland**

Agreement between the Government of Canada and the Government of the Confederation of Switzerland to provide for cooperation in the peaceful uses of atomic energy. Ottawa, 6 March 1958

Termination in accordance with:

No. 52671 Agreement between the Government of Canada and the Swiss Federal Council for co-operation in the peaceful uses of nuclear energy (with annexes). Bern, 22 December 1987

Entry into force: 13 June 1989

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 13 April 2015

Objection to the reservation made by El Salvador upon accession

Netherlands

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 2 April 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 April 2015

Objection to the reservation made by El Salvador upon accession

France

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 6 April 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 6 April 2015

No. 13585. **United States of America and Canada**

Exchange of notes constituting an agreement relating to joint pollution contingency plans for spills of oil and other noxious substances in waters of mutual interest. Ottawa, 19 June 1974

Agreement in the form of an Exchange of notes between the Government of Canada and the Government of the United States of America adding a further Annex (Annex V) to the Joint Marine Pollution Contingency Plan signed June 19, 1974 (with attachment). Ottawa, 5 and 17 March 1982

Entry into force: 17 March 1982 by the exchange of the said notes, in accordance with their provisions

Authentic texts: English and French

Authentic text (attachment): English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

Objection to the reservation made by El Salvador upon accession

Ireland

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 7 April 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 April 2015

Objection to the reservation made by El Salvador upon accession

Finland

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 7 April 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 April 2015

No. 14537. **Multilateral**

Convention on international trade in endangered species of wild fauna and flora. Washington, 3 March 1973

Accession (with declaration)

European Union

Deposit of instrument with the Government of Switzerland: 9 April 2015

Date of effect: 8 July 2015

Authentic texts: English, French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 20 April 2015

Objection to the reservation made by El Salvador upon accession

Spain

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 7 April 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 April 2015

No. 14668. **Multilateral**

International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

Second Optional Protocol to the International Covenant on Civil and Political Rights, aiming at the abolition of the death penalty. New York, 15 December 1989

Objection to the reservation made by El Salvador upon accession

Portugal

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 1 April 2015

Objection to the reservation made by El Salvador upon accession

Austria

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 7 April 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 April 2015

No. 16486. **Union of Soviet Socialist Republics and Canada**

Long-term Agreement between the Government of the Union of Soviet Socialist Republics and the Government of Canada to facilitate economic, industrial, scientific and technical co-operation. Ottawa, 14 July 1976

Protocol to extend the Long-term Agreement between the Government of Canada and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics to facilitate economic, industrial, scientific and technical co-operation. Ottawa, 2 October 1986

Entry into force: 2 October 1986 by signature and with retroactive effect from 14 July 1986, in accordance with article IV

Authentic texts: English, French and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

Date of effect: 30 May 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 April 2015

Optional Protocol to the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. New York, 6 October 1999

Accession

South Sudan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 30 April 2015

Date of effect: 30 July 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 April 2015

No. 17512. **Multilateral**

Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the protection of victims of international armed conflicts (Protocol I). Geneva, 8 June 1977

Accession

State of Palestine

Deposit of instrument with the Government of Switzerland: 2 April 2014

Date of effect: 2 April 2014

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 7 April 2015

No. 21052. **Multilateral**

Agreement establishing the African Development Bank done at Khartoum on 4 August 1963, as amended by resolution 05-79 adopted by the Board of Governors on 17 May 1979. Lusaka, 7 May 1982

Accession

South Sudan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 30 April 2015

Date of effect: 30 April 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 April 2015

No. 17513. **Multilateral**

Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949 and relating to the protection of victims of non-international armed conflicts (Protocol II). Geneva, 8 June 1977

Accession

State of Palestine

Deposit of instrument with the Government of Switzerland: 4 January 2015

Date of effect: 4 July 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 7 April 2015

No. 22514. **Multilateral**

Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction. The Hague, 25 October 1980

Acceptance of accession of the Russian Federation

Peru

Notification effected with the Government of the Netherlands: 24 February 2015

Date of effect: 1 May 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 29 April 2015

No. 17689. **Canada and Republic of Korea**

Agreement for co-operation in the development and application of atomic energy for peaceful purposes (with appendices and exchange of notes). Seoul, 26 January 1976

Exchange of notes constituting an agreement between the Government of Canada and the Government of the Republic of Korea regarding article III.2 (a) of the Agreement for co-operation in the development and application of atomic energy for peaceful purposes. Seoul, 23 June 1989

Entry into force: 23 June 1989 by the exchange of the said notes, in accordance with their provisions

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

Acceptance of accession of Armenia

Peru

Notification effected with the Government of the Netherlands: 24 February 2015

Date of effect: 1 May 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 29 April 2015

Acceptance of accession of Andorra

Peru

Notification effected with the Government of the Netherlands: 24 February 2015

Date of effect: 1 May 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 29 April 2015

No. 20378. **Multilateral**

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. New York, 18 December 1979

Accession

South Sudan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 30 April 2015

Acceptance of accession of Albania

Peru

Notification effected with the Government of the Netherlands: 24 February 2015

Date of effect: 1 May 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 29 April 2015

Acceptance of accession of Gabon

Peru
Notification effected with the Government of the Netherlands: 24
February 2015
Date of effect: 1 May 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 29 April 2015

Acceptance of accession of Guinea

Peru
Notification effected with the Government of the Netherlands: 24
February 2015
Date of effect: 1 May 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 29 April 2015

Acceptance of accession of Iraq

Peru
Notification effected with the Government of the Netherlands: 24
February 2015
Date of effect: 1 May 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 29 April 2015

Acceptance of accession of Kazakhstan

Peru
Notification effected with the Government of the Netherlands: 24
February 2015
Date of effect: 1 May 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 29 April 2015

Acceptance of accession of Lesotho

Peru
Notification effected with the Government of the Netherlands: 24
February 2015
Date of effect: 1 May 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 29 April 2015

Acceptance of accession of Morocco

Peru
Notification effected with the Government of the Netherlands: 24
February 2015
Date of effect: 1 May 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 29 April 2015

Acceptance of accession of the Republic of Korea

Peru
Notification effected with the Government of the Netherlands: 24
February 2015
Date of effect: 1 May 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 29 April 2015

Acceptance of accession of Seychelles

Peru
Notification effected with the Government of the Netherlands: 24
February 2015
Date of effect: 1 May 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 29 April 2015

Acceptance of accession of Singapore

Peru
Notification effected with the Government of the Netherlands: 24
February 2015
Date of effect: 1 May 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 29 April 2015

Acceptance of accession of San Marino

Peru
Notification effected with the Government of the Netherlands: 24
February 2015
Date of effect: 1 May 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 29 April 2015

Acceptance of accession of the Russian Federation

Switzerland
Notification effected with the Government of the Netherlands: 18
March 2015
Date of effect: 1 June 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 29 April 2015

Acceptance of accession of Guinea

Switzerland
Notification effected with the Government of the Netherlands: 18
March 2015
Date of effect: 1 June 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 29 April 2015

Acceptance of accession of the Republic of Korea

Switzerland
Notification effected with the Government of the Netherlands: 18
March 2015
Date of effect: 1 June 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 29 April 2015

Acceptance of accession of the Republic of Korea

Australia
Notification effected with the Government of the Netherlands: 18
March 2015
Date of effect: 1 June 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 29 April 2015

Acceptance of accession of Peru

Nicaragua
Notification effected with the Government of the Netherlands: 13
April 2015

Date of effect: 1 July 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 29 April 2015

No. 22926. **Netherlands and Niger**

Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Niger concerning the employment of Netherlands volunteers. Niamey, 11 February 1981

Denunciation

Netherlands

Date of effect: 27 February 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 29 April 2015

No. 24628. **Canada and Poland**

Long Term Grain Agreement between Canada and Poland. Ottawa, 19 April 1977

Protocol amending the Long Term Grain Agreement between Canada and Poland. Ottawa, 27 November 1978

Entry into force: 27 November 1978 by signature, in accordance with article II

Authentic texts: English, French and Polish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

Termination

Date of effect: 31 December 1979
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

No. 24841. **Multilateral**

Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. New York, 10 December 1984

Accession

South Sudan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 30 April 2015
Date of effect: 30 May 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 April 2015

Optional Protocol to the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. New York, 18 December 2002

Accession

South Sudan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 30 April 2015
Date of effect: 30 May 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 April 2015

No. 24854. **Canada and Upper Volta**

General Agreement between the Government of Canada and the Government of the Republic of Upper Volta concerning development co-operation. Ouagadougou, 8 November 1977

Termination in accordance with:

No. 52642 General Agreement between the Government of Canada and the Government of Burkina Faso on development cooperation (with annexes). Ottawa, 20 May 1986

Entry into force: 21 November 1986

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 13 April 2015

No. 24868. **Canada and Jamaica**

Agreement on air transport. Nassau, 18 October 1985

Exchange of Notes between the Government of Canada and the Government of Jamaica constituting an Agreement amending the Agreement on Air Transport signed at Nassau on October 18, 1985 (with annex). Kingston, 16 December 1987

Entry into force: 16 December 1987 by the exchange of the said notes, in accordance with their provisions

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

No. 24964. **Canada and German Democratic Republic**

Trade Agreement between the Government of Canada and the Government of the German Democratic Republic. Leipzig, 9 September 1983

Protocol renewing the Trade Agreement between the Government of Canada and the Government of the German Democratic Republic signed on September 9, 1983. Berlin, 18 December 1986

Entry into force: 18 December 1986 by signature and with retroactive effect from 9 September 1986, in accordance with article II

Authentic texts: English, French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

No. 24979. **Canada and New Zealand**

Agreement between the Government of Canada and the Government of New Zealand on air transport. Ottawa, 4 September 1985

Exchange of notes between the Government of Canada and the Government of New Zealand constituting a supplementary agreement concerning route schedule. Ottawa and Wellington, 4 September 1985

Entry into force: 4 September 1985 by the exchange of the said notes, in accordance with their provisions

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

Termination

Date of effect: 18 October 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

No. 25803. **Multilateral**

Regional Co-operative Agreement for research, development and training related to nuclear science and technology, 1987. Vienna, 2 February 1987

Fifth Agreement to extend the 1987 Regional Cooperative Agreement for research, development and training related to nuclear science and technology. Bali, 15 April 2011

Acceptance

Lao People's Democratic Republic

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 16 March 2015
Date of effect: 16 March 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 23 April 2015

No. 27510. **Brazil and Canada**

Agreement on air transport. Brasilia, 15 May 1986

Exchange of Notes between the Government of Canada and the Government of the Federative Republic of Brazil constituting an agreement to amend the May 15, 1986 Air Transport Agreement. Ottawa, 28 September and 20 December 1990

Entry into force: 20 December 1990 by the exchange of the said notes, in accordance with their provisions

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

No. 27531. **Multilateral**

Convention on the Rights of the Child. New York, 20 November 1989

Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on a communications procedure. New York, 19 December 2011

Ratification

Argentina

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 14 April 2015
Date of effect: 14 July 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 April 2015

No. 31121. **Multilateral**

Agreement on the European Economic Area. Porto, 2 May 1992

Decision of the EEA Council No 1/95 of 10.III.1995 on the entry into force of the Agreement on the European Economic Area for the Principality of Liechtenstein (with annexes and declarations). Brussels, 10 March 1995

Entry into force: 1 May 1995, in accordance with article 7

Authentic texts: Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Icelandic, Italian, Norwegian, Portuguese, Spanish and Swedish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 1 April 2015

No. 31363. **Multilateral**

United Nations Convention on the Law of the Sea. Montego Bay, 10 December 1982

Objection to the interpretative declaration made by the Democratic Republic of the Congo

Germany

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 10 April 2015

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 April 2015

Objection to the interpretative declaration made by the Democratic Republic of the Congo

Sweden

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 24 April 2015

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 April 2015

Objection to the interpretative declaration made by the Democratic Republic of the Congo

Netherlands

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 27 April 2015

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 April 2015

Objection to the interpretative declaration made by the Democratic Republic of the Congo

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 28 April 2015

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 April 2015

Objection to the interpretative declaration made by the Democratic Republic of the Congo

France

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 28 April 2015

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 April 2015

Objection to the interpretative declaration made by the Democratic Republic of the Congo

Finland

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 28 April 2015

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 April 2015

Declaration under article 287

Panama

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 29 April 2015

Authentic text: English, Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 April 2015

No. 32541. **Germany and Norway**

Convention between the Federal Republic of Germany and the Kingdom of Norway concerning the avoidance of double taxation

and mutual administrative assistance with respect to taxes on income and on capital. Oslo, 4 October 1991

Protocol amending the Convention between the Federal Republic of Germany and the Kingdom of Norway concerning the avoidance of double taxation and mutual administrative assistance with respect to taxes on income and on capital and its protocol. Berlin, 24 June 2013

Entry into force: 3 February 2015 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 17

Authentic texts: German and Norwegian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 20 April 2015

No. 38349. Multilateral

International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism. New York, 9 December 1999

Territorial application in respect of Anguilla

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 20 April 2015

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 April 2015

No. 38544. Multilateral

Rome Statute of the International Criminal Court. Rome, 17 July 1998

Territorial application in respect of Gibraltar

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 20 April 2015

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 April 2015

No. 40446. Multilateral

Agreement on the Privileges and Immunities of the International Criminal Court. New York, 9 September 2002

Territorial application in respect of Gibraltar

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 20 April 2015

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 April 2015

No. 41355. Canada and United States of America

Free Trade Agreement between the Government of Canada and the Government of the United States of America. Ottawa, 22 December 1987 and 2 January 1988, Washington, 23 December 1987, and Palm Springs, 2 January 1988

Exchange of letters constituting an agreement between the Government of Canada and the Government of the United States of America amending schedules 1 and 2 of annex 705.4 of the Free Trade Agreement. Washington, 1 and 2 May 1990

Entry into force: 2 May 1990, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

Exchange of letters constituting an agreement between the Government of Canada and the Government of the United States of America amending the tariff schedules contained in annexes 401.2-A and 401.2-B of the Free Trade Agreement (with schedules). Toronto, 18 May 1990

Entry into force: 18 May 1990 and with retroactive effect from 1 April 1990, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

No. 41589. Netherlands and Bhutan

Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Royal Government of Bhutan on the employment of development associates. Thimphu, 1 July 1988

Denunciation

Netherlands

Date of effect: 7 November 2014

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 29 April 2015

No. 41802. Netherlands and Chad

Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Chad on the provision of technical assistants to Chad posted by SNV - Netherlands Development Organization. N'Djamena, 5 April 1988

Denunciation

Netherlands

Date of effect: 4 September 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 29 April 2015

No. 42146. Multilateral

United Nations Convention against Corruption. New York, 31 October 2003

Accession (with reservations)

Grenada

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 2015

Date of effect: 1 May 2015

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 2015

No. 43425. Multilateral

Protocol additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the adoption of an additional distinctive emblem (Protocol III). Geneva, 8 December 2005

Accession

State of Palestine

Deposit of instrument with the Government of Switzerland: 4 January 2015

Date of effect: 4 January 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 7 April 2015

No. 43977. **Multilateral**

Convention on the protection and promotion of the diversity of cultural expressions. Paris, 20 October 2005

Accession

Belize

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 24 March 2015

Date of effect: 24 June 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 17 April 2015

Ratification

Mauritania

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 24 March 2015

Date of effect: 24 June 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 21 April 2015

No. 44910. **Multilateral**

Convention on the Rights of Persons with Disabilities. New York, 13 December 2006

Ratification

Kazakhstan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 21 April 2015

Date of effect: 21 May 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 April 2015

No. 45694. **Multilateral**

Convention on the protection of the underwater cultural heritage. Paris, 2 November 2001

Ratification (with declaration)

Algeria

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 26 February 2015

Date of effect: 26 May 2015

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 14 April 2015

No. 46326. **Netherlands and Somalia**

Exchange of letters constituting an agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Somalia on the assistance from the Netherlands military forces to protect humanitarian aid for Somalia against piracy. Dar es Salaam, 25 March 2008, and Nairobi, 28 March and 1 April 2008

Exchange of letters constituting an agreement extending the Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Somalia on the assistance from the Netherlands military forces to protect humanitarian aid for Somalia against piracy. Nairobi, 2 September 2014, 27 November 2014 and 17 February 2015

Entry into force: 17 February 2015 and with retroactive effect from 1 April 2012, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 29 April 2015

No. 47662. **Multilateral**

International Agreement on Olive Oil and Table Olives, 2005. Geneva, 29 April 2005

Extension of the International Agreement on Olive Oil and Table Olives, 2005, for a period of one year, applicable as of 1 January 2015. Madrid, 28 November 2014

Entry into force: 1 January 2015

Authentic texts: Arabic, English, French, Italian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 9 April 2015

Modification of Annex A in accordance with article 8 (4) of the International Agreement on Olive Oil and Table Olives, 2005. Madrid, 28 November 2014

Entry into force: 1 January 2015

Authentic texts: Arabic, English, French, Italian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 9 April 2015

No. 49197. **Multilateral**

International Tropical Timber Agreement, 2006. Geneva, 27 January 2006

Accession

Croatia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 April 2015

Date of effect: 28 April 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 April 2015

No. 51006. **Germany and Guatemala**

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Guatemala concerning financial cooperation "Peaceful Coexistence and Safe Places for Young People in Central America - CONVIVIR" in 2009. Guatemala City, 19 November 2012

* Exchange of notes constituting an arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Guatemala concerning financial cooperation. Guatemala City, 13 and 24 October 2014

Entry into force: 17 December 2014 by notification, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 24 April 2015

No. 52373. **Multilateral**

Arms Trade Treaty. New York, 2 April 2013

Ratification

Paraguay

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 9 April 2015

Date of effect: 8 July 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 April 2015

Ratification

Liberia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 21 April 2015
Date of effect: 20 July 2015
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 April 2015

No. 52585. Canada and Poland

Long Term Agreement on the development of economic and industrial cooperation between the Government of Canada and the Government of the Polish People's Republic. Warsaw, 4 May 1987

Termination

Date of effect: 4 May 1997
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

Note: See also part I, No. 52585

No. 52615. Germany and Ecuador

Exchange of notes constituting an arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Ecuador concerning financial cooperation. Quito, 27 July 2010 and 26 January 2011

* Exchange of notes constituting an arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Ecuador concerning financial cooperation. Quito, 30 April and 14 November 2014

Entry into force: 14 November 2014, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 24 April 2015

Note: See also part I, No. 52615

No. 52640. Canada and United States of America

Agreement on aviation security between the Government of Canada and the Government of the United States of America. Ottawa, 21 November 1986

Termination

Date of effect: 24 February 1995
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

Note: See also part I, No. 52640

No. 52652. Canada and Union of Soviet Socialist Republics

Agreement between the Government of Canada and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics on cooperation between Canadian provinces and Republics of the USSR. Moscow, 20 November 1989

Termination in accordance with:

No. 52653 Agreement between the Government of Canada and the Government of the Russian Federation on the principles and basis for cooperation between the provinces and territories of Canada and the subjects of the Russian Federation. Ottawa, 18 December 2000

Entry into force: 18 December 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 13 April 2015

Note: See also part I, No. 52652

No. 52654. Canada and Union of Soviet Socialist Republics

Agreement between the Government of Canada and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics concerning environmental cooperation. Moscow, 20 November 1989

Termination

Date of effect: 8 May 1993
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

Note: See also part I, No. 52654

No. 52659. Canada and Federal Republic of Germany

Air Transport Agreement between Canada and the Federal Republic of Germany. Ottawa, 26 March 1973

Exchange of Notes between the Government of Canada and the Government of the Federal Republic of Germany amending the Air Transport Agreement signed at Ottawa on March 26, 1973. Bonn, 16 December 1982 and 20 January 1983

Entry into force: 20 January 1983 by the exchange of the said notes, in accordance with their provisions

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

Note: See also part I, No. 52659

No. 52660. Canada and Italy

Exchange of Notes between the Government of Canada and the Government of Italy constituting an Agreement for the avoidance of double taxation of income derived from the operation of aircrafts. Ottawa, 29 October 1974

Termination

Date of effect: 24 December 1980
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

Note: See also part I, No. 52660

No. 52662. Canada and Cuba

Air Transport Agreement between the Government of Canada and the Revolutionary Government of the Republic of Cuba. Ottawa, 26 September 1975

Termination

Date of effect: 27 November 2000
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

Note: See also part I, No. 52662

No. 52664. Canada and Poland

Exchange of Notes between the Government of Canada and the Government of the People's Republic of Poland constituting an Agreement on interim measures concerning Polish fishing activities off the Canadian Pacific coast. Ottawa, 24 March 1976

Termination in accordance with:

No. 24887 Agreement between the Government of Canada and the Government of the Polish People's Republic on their mutual fisheries relations. Ottawa, 14 May 1982

Entry into force: 15 May 1982

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 16 July 1987

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 13 April 2015

Note: See also part I, No. 52664

No. 52665. **Canada and Japan**

Exchange of Notes between the Government of Canada and the Government of Japan constituting an Agreement concerning textile restraints. Ottawa, 28 July 1976

Termination

Date of effect: 31 December 1976

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

Note: See also part I, No. 52665

No. 52670. **Canada and Democratic Republic of the Congo**

General Convention on technical, scientific and economic cooperation between the Government of the Democratic Republic of the Congo and the Government of Canada. Kinshasa, 19 July 1971

Termination

Date of effect: 19 July 1976

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

Note: See also part I, No. 52670

No. 52671. **Canada and Switzerland**

Agreement between the Government of Canada and the Swiss Federal Council for co-operation in the peaceful uses of nuclear energy. Bern, 22 December 1987

Exchange of Letters between the Government of Canada and the Swiss Federal Council constituting an agreement with respect to the Agreement for co-operation in the peaceful uses of nuclear energy signed on 22 December 1987. Bern, 22 December 1987

Entry into force: 22 December 1987 by the exchange of the said letters, in accordance with their provisions

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

Note: See also part I, No. 52671

Exchange of letters constituting an agreement between the Government of Canada and the Swiss Federal Council to facilitate the implementation of Article V of the Agreement between the Government of Canada and the Swiss Federal Council for co-operation in the peaceful uses of nuclear energy, done at Bern on 22 December 1987. Bern, 22 December 1987

Entry into force: 13 June 1989, in accordance with their provisions

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

Note: See also part I, No. 52671

Exchange of letters constituting an agreement between the Government of Canada and the Swiss Federal Council to facilitate the implementation of Article VI of the Agreement between the Government of Canada and the Swiss Federal Council for co-operation in the peaceful uses of nuclear energy, done at Bern on 22 December 1987. Bern, 22 December 1987

Entry into force: 13 June 1989, in accordance with their provisions

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

Note: See also part I, No. 52671

No. 52672. **Canada and European Space Agency**

Agreement between Canada and the European Space Agency concerning cooperation. Noordwijk, 9 January 1984

Exchange of letters between the Government of Canada and the European Space Agency constituting an Amendment to Article IV, Paragraph 1 of the Agreement between the Government of Canada and the European Space Agency concerning Cooperation of January 9, 1984. Paris, 17 December 1986, and Ottawa, 15 April 1987

Entry into force: 15 April 1987 by the exchange of the said letters, in accordance with their provisions

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

Note: See also part I, No. 52672

No. 52673. **Canada and European Space Agency**

Cooperation Agreement between the Government of Canada and the European Space Agency. Montreal, 31 May 1989

Termination

Date of effect: 31 December 1990

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

Note: See also part I, No. 52673

Exchange of notes constituting an agreement between the Government of Canada and the European Space Agency to extend until 31 December 1999 the Cooperation Agreement signed in Montreal on 31 May 1989. Paris, 22 October and 16 December 1998

Entry into force: 16 December 1998 by the exchange of the said notes

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 13 April 2015

Note: See also part I, No. 52673

Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

Part I

No. 24854. **Canada and Upper Volta**

General Agreement between the Government of Canada and the Government of the Republic of Upper Volta concerning development co-operation (with annexes). Ouagadougou, 8 November 1977

Entry into force: 16 April 1979

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 16 July 1987

Correction

[The participants have been corrected to read "Canada and Upper Volta".]

Annex A

No. 41607. **Multilateral**

Intergovernmental Agreement on the Asian Highway Network. Bangkok, 18 November 2003

Amendments to Annex I of the Intergovernmental Agreement on the Asian Highway Network. New York, 2 January 2014

Entry into force: 2 January 2014

Authentic texts: Chinese, English and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 January 2014

Correction

[The authentic texts have been corrected to read "Chinese, English and Russian".]

Alphabetical Index

A

Administration	
I-52599.....	8
I-52618.....	11
Adoption	
I-52590.....	7
Afghanistan	
I-52669.....	15
Africa	
A-21052.....	20
Agricultural commodities	
A-24628.....	22
A-47662.....	25
I-52667.....	15
I-52668.....	15
Agriculture	
I-52596.....	8
I-52603.....	9
I-52608.....	9
I-52635.....	12
I-52667.....	15
I-52668.....	15
Albania	
I-52602.....	9
Algeria	
A-45694.....	25
Animals	
A-14537.....	19
Antigua and Barbuda	
I-52587.....	7
Arbitration and conciliation	
A-4739.....	18
Argentina	
A-27531.....	23
I-52631.....	12
Armenia	
A-2997.....	17
I-52597.....	8
Arms	
A-52373.....	25
Asia	
A-41607.....	28
Assistance	
A-32541.....	23
A-41802.....	24
A-46326.....	25
A-7645.....	18
I-52618.....	11
I-52621.....	11
I-52629.....	12
I-52641.....	13
I-52669.....	15
Associations	
A-41802.....	24
Atomic energy (peaceful uses)	

A-17689.....	20
A-52671.....	27
I-52671.....	16
Australia	
A-22514.....	20
Austria	
A-14668.....	19
I-52626.....	11
Aviation	
A-10470.....	18
A-52640.....	13, 26
A-52659.....	26
A-52660.....	14, 26
A-52662.....	15, 26
I-52631.....	12
I-52632.....	12
I-52636.....	12
I-52640.....	13
I-52659.....	14
I-52660.....	15
I-52661.....	15
I-52662.....	15
I-52666.....	15

B

Bahrain	
I-52591.....	7
Barbados	
I-52647.....	13
Belgium	
I-52623.....	11
I-52636.....	12
I-52667.....	15
I-52668.....	15
Belize	
A-43977.....	25
Biology	
I-52619.....	11
Bolivia	
I-52628.....	12
Brazil	
A-27510.....	23
Bulgaria	
I-52649.....	13
Burkina Faso	
I-52642.....	13

C

Canada	
A-10470.....	18
A-13585.....	19
A-16486.....	20

A-17689	20	I-52671	16
A-24628	22	I-52672	16
A-24868	22	I-52673	16
A-24964	22	I-52674	16
A-24979	22	Chad	
A-27510	23	I-52599	8
A-41355	24	I-52613	10
A-4872	18	I-52614	10
A-52659	26	I-52621	11
A-52671	27	Charters-Constitutions-Statutes	
A-52672	27	A-21052	20
A-52673	27	A-2997	17
A-6805	18	A-31363	23
I-24854	22, 28	A-38544	24
I-52584	7	Children-Minors-Youth	
I-52585	7	A-22514	20
I-52586	7	A-27531	23
I-52587	7	I-52590	7
I-52588	7	China	
I-52628	12	I-52584	7
I-52629	12	I-52593	7
I-52630	12	CITES (endangered species)	
I-52631	12	A-14537	19
I-52632	12	Civil law	
I-52633	12	A-12140	18
I-52634	12	Civil matters	
I-52635	12	A-12140	18
I-52636	12	A-14668	19
I-52637	12	A-22514	20
I-52638	13	A-27531	23
I-52639	13	A-973	17
I-52640	13	Colombia	
I-52641	13	I-52610	10
I-52642	13	Commodities	
I-52643	13	A-13585	19
I-52644	13	A-24628	22
I-52645	13	A-47662	25
I-52646	13	A-49197	25
I-52647	13	A-52665	15, 27
I-52648	13	I-52665	15
I-52649	13	Comoros	
I-52650	14	A-4739	18
I-52651	14	A-521	17
I-52652	14	Conferences-Meetings	
I-52653	14	A-2997	17
I-52654	14	Cooperation	
I-52655	14	A-12474	19
I-52656	14	A-16486	20
I-52657	14	A-17689	20
I-52659	14	A-24854	22, 28
I-52660	15	A-25803	23
I-52661	15	A-41802	24
I-52662	15	A-51006	25
I-52663	15	A-52585	7, 26
I-52664	15	A-52615	26
I-52665	15	A-52652	14, 26
I-52666	15	A-52654	14, 26
I-52667	15	A-52670	15, 27
I-52668	15	A-52671	27
I-52669	15	A-52672	27
I-52670	15	A-52673	16, 27

I-24854.....	22, 28
I-52585.....	7
I-52590.....	7
I-52591.....	7
I-52615.....	10
I-52616.....	10
I-52617.....	11
I-52618.....	11
I-52619.....	11
I-52622.....	11
I-52628.....	12
I-52631.....	12
I-52635.....	12
I-52637.....	12
I-52638.....	13
I-52639.....	13
I-52641.....	13
I-52642.....	13
I-52643.....	13
I-52646.....	13
I-52647.....	13
I-52649.....	13
I-52650.....	14
I-52652.....	14
I-52653.....	14
I-52654.....	14
I-52658.....	14
I-52669.....	15
I-52670.....	15
I-52671.....	16
I-52672.....	16
I-52673.....	16
Côte d'Ivoire	
I-52632.....	12
Criminal matters	
A-22514.....	20
A-24841.....	22
A-38544.....	24
A-40446.....	24
A-42146.....	24
Croatia	
A-49197.....	25
Cuba	
I-52662.....	15
Cultural matters	
A-43977.....	25
A-45694.....	25
I-52605.....	9
I-52630.....	12
Curaçao and Sint Maarten	
I-52624.....	11
Customs	
A-4101.....	17
I-52618.....	11
I-52641.....	13
Czechoslovakia	
A-10470.....	18

D

Democratic Republic of the Congo	
I-52670.....	15
Development	
A-24854.....	22, 28
A-25803.....	23
A-41802.....	24
I-24854.....	22, 28
I-52592.....	7
I-52593.....	7
I-52594.....	8
I-52595.....	8
I-52596.....	8
I-52597.....	8
I-52599.....	8
I-52600.....	8
I-52601.....	9
I-52603.....	9
I-52606.....	9
I-52608.....	9
I-52609.....	10
I-52610.....	10
I-52628.....	12
I-52638.....	13
I-52639.....	13
I-52642.....	13
I-52650.....	14
I-52669.....	15
I-52674.....	16
Diplomatic and consular relations	
I-52589.....	7
I-52620.....	11
I-52623.....	11
Disaster relief	
I-52600.....	8

E

Economic matters	
A-16486.....	20
A-31121.....	23
A-52585.....	7, 26
A-52670.....	15, 27
I-52585.....	7
I-52591.....	7
I-52622.....	11
I-52631.....	12
I-52649.....	13
I-52669.....	15
I-52670.....	15
Ecuador	
A-52615.....	26
I-52615.....	10
I-52619.....	11
Education	
A-25803.....	23
I-52605.....	9

I-52629.....	12
Egypt	
I-52630.....	12
Energy	
A-12474.....	19
A-17689.....	20
A-52671.....	27
I-52592.....	7
I-52602.....	9
I-52612.....	10
I-52619.....	11
I-52671.....	16
Environment	
A-13585.....	19
A-14537.....	19
A-31363.....	23
A-52654.....	14, 26
I-52611.....	10
I-52619.....	11
I-52654.....	14
Europe	
A-31121.....	23
European Community	
A-31121.....	23
European Economic Community	
I-52667.....	15
I-52668.....	15
European Space Agency	
A-52672.....	27
A-52673.....	27
I-52672.....	16
I-52673.....	16
I-52674.....	16
European Union	
A-14537.....	19

F

Family matters	
I-52620.....	11
Federal Republic of Germany	
I-52637.....	12
I-52659.....	14
I-52667.....	15
I-52668.....	15
Films	
I-52584.....	7
I-52586.....	7
Finance	
A-21052.....	20
A-38349.....	24
A-51006.....	25
A-52615.....	26
I-52591.....	7
I-52595.....	8
I-52599.....	8
I-52604.....	9
I-52605.....	9
I-52606.....	9

I-52610.....	10
I-52615.....	10
I-52616.....	10
I-52617.....	11
I-52619.....	11
I-52658.....	14
Finland	
A-14668.....	19
A-31363.....	23
Fishing and fisheries	
A-52664.....	15, 26
I-52664.....	15
Forestry	
I-52619.....	11
France	
A-14668.....	19
A-31363.....	23
I-52667.....	15
I-52668.....	15
Fuels	
A-13585.....	19
Fund for the Development of the Indigenous Peoples of Latin America and the Caribbean	
I-52658.....	14

G

Geneva Conventions	
A-43425.....	24
Geneva Conventions (with Protocols)	
A-17512.....	20
A-17513.....	20
A-43425.....	24
A-970.....	17
A-971.....	17
A-972.....	17
A-973.....	17
Georgia	
I-52606.....	9
German Democratic Republic	
A-24964.....	22
Germany	
A-31363.....	23
A-32541.....	23
A-51006.....	25
A-52615.....	26
A-52659.....	26
I-52615.....	10
I-52616.....	10
I-52617.....	11
I-52618.....	11
I-52619.....	11
I-52620.....	11
I-52622.....	11
I-52658.....	14
Ghana	
I-52620.....	11
I-52629.....	12
Grenada	

A-42146	24
Guatemala	
A-51006	25
Guinea	
I-52589	7
Guyana	
I-52605	9

H

Hague Conference on Private International Law	
A-2997	17
Health and health services	
A-44910	25
I-52613	10
I-52614	10
Human rights	
A-14668	19
A-17512	20
A-17513	20
A-20378	20
A-24841	22
A-27531	23
A-44910	25
A-970	17
A-971	17
A-972	17
A-973	17
Humanitarian matters	
A-17512	20
A-17513	20
A-46326	25

I

Iceland	
A-31121	23
Immigration	
A-6805	18
India	
I-52623	11
Industry	
A-16486	20
I-52622	11
Information	
I-52624	11
I-52626	11
I-52627	12
Insurance	
I-52633	12
I-52644	13
International Bank for Reconstruction and Development	
I-52592	7
I-52593	7
I-52594	8
I-52595	8
I-52596	8
I-52597	8

I-52598	8
I-52600	8
I-52601	9
I-52602	9
I-52607	9
I-52608	9
I-52610	10
I-52612	10

International Development Association

I-52599	8
I-52603	9
I-52604	9
I-52605	9
I-52606	9
I-52609	10
I-52611	10
I-52613	10

Investments

I-52591	7
I-52633	12
I-52644	13
I-52655	14

Iran

A-6805	18
--------------	----

Ireland

A-14668	19
---------------	----

Italy

A-14668	19
I-52660	15
I-52667	15
I-52668	15

J

Jamaica

A-24868	22
I-52594	8
I-52595	8

Japan

I-52618	11
I-52665	15

Jordan

I-52633	12
I-52651	14

Judicial matters

A-12140	18
I-52607	9

K

Kazakhstan

A-44910	25
I-52607	9
I-52608	9
I-52622	11

L

Labour	
A-22926	22
A-41589	24
I-52596	8
I-52620	11
I-52622	11
Lao People's Democratic Republic	
A-25803	23
Law of the Sea Convention	
A-31363	23
Legal matters	
A-12140	18
A-17512	20
A-17513	20
A-24841	22
A-2997	17
A-38544	24
Liberia	
A-52373	25
Liechtenstein	
A-31121	23
Loans	
I-52592	7
I-52593	7
I-52594	8
I-52597	8
I-52598	8
I-52600	8
I-52602	9
I-52607	9
Luxembourg	
I-52667	15
I-52668	15

M

Malaysia	
I-52639	13
Mali	
I-52611	10
I-52612	10
Malta	
I-52648	13
Maritime matters	
A-31363	23
A-45694	25
Mauritania	
A-43977	25
Mexico	
I-52598	8
I-52627	12
Military matters	
A-46326	25
A-7645	18
A-970	17
A-971	17

I-52587	7
I-52625	11
I-52629	12
I-52636	12
I-52643	13
I-52656	14
I-52657	14
Morocco	
I-52586	7
I-52661	15
I-52663	15
Motor vehicles	
A-4101	17
A-4789	18

N

Navigation	
A-31363	23
A-4872	18
Netherlands	
A-14668	19
A-22926	22
A-31363	23
A-41589	24
A-41802	24
A-46326	25
I-52667	15
I-52668	15
Netherlands (for the European part of the Netherlands)	
I-52625	11
Netherlands (in respect of the Caribbean part of the Netherlands)	
I-52624	11
New Zealand	
A-24979	22
Nicaragua	
A-22514	20
I-52604	9
I-52650	14
Niger	
I-52638	13
Norway	
A-31121	23
A-32541	23
Nuclear matters	
A-12474	19
A-25803	23
I-52646	13

O

Outer space	
A-52672	27
A-52673	16, 27
I-52672	16
I-52673	16

P

Panama	
A-31363	23
Papua New Guinea	
I-52588	7
Paraguay	
A-52373	25
I-52596	8
Passports	
A-6805	18
I-52589	7
Peace	
I-52646	13
Penal matters	
A-38349	24
A-38544	24
A-40446	24
A-42146	24
Peru	
A-22514	20
I-52616	10
Philippines	
I-52644	13
Plants	
A-14537	19
Poland	
A-24628	22
I-52585	7
I-52655	14
I-52664	15
Pollution	
A-13585	19
Portugal	
A-14668	19
Privileges-Immunities	
A-40446	24
A-521	17
Protocols to the Geneva Conventions	
A-17512	20
A-17513	20

Q

Qatar	
I-52625	11

R

Railway	
I-52609	10
Republic of Korea	
A-17689	20
I-52641	13
Research	
A-25803	23
Roads	

A-4101	17
A-41607	28
I-52601	9
Rome Statute	
A-38544	24
Russian Federation	
I-52590	7
I-52653	14
Rwanda	
I-52617	11

S

Sciences	
I-52637	12
Scientific matters	
A-16486	20
I-52630	12
I-52637	12
Sea	
A-31363	23
A-45694	25
A-971	17
Security	
A-52640	13, 26
I-52640	13
Specialized agencies	
A-521	17
Serbia	
I-52600	8
I-52601	9
Social matters	
I-52598	8
I-52647	13
Somalia	
A-46326	25
South Sudan	
A-20378	20
A-21052	20
A-24841	22
Spain	
A-14668	19
I-52590	7
I-52591	7
Sri Lanka	
I-52645	13
St. Vincent and the Grenadines	
I-52624	11
State of Palestine	
A-17512	20
A-17513	20
A-43425	24
A-970	17
A-971	17
A-972	17
A-973	17
Sweden	
A-31363	23
Switzerland	

A-12140	18
A-22514	20
A-31121	23
A-52671	27
I-52671	16

T

Tajikistan	
I-52603	9
Taxation	
A-32541	23
A-52660	14, 26
I-52588	7
I-52618	11
I-52624	11
I-52626	11
I-52627	12
I-52634	12
I-52645	13
I-52648	13
I-52660	15
I-52663	15
Territories	
A-52652	14, 26
I-52652	14
I-52653	14
Terrorism	
A-38349	24
Thailand	
I-52666	15
Trade	
A-12140	18
A-14537	19
A-24964	22
A-4101	17
A-41355	24
A-4739	18
A-52585	7, 26
I-52585	7
I-52622	11
I-52649	13
Trade law	
A-12140	18
Transport	
A-10470	18
A-24868	22
A-24979	22
A-27510	23
A-4101	17
A-52659	26
A-52660	14, 26
A-52662	15, 26
I-52631	12
I-52632	12
I-52651	14
I-52659	14
I-52660	15
I-52661	15

I-52662	15
Trinidad and Tobago	
I-52656	14
Tunisia	
I-52634	12
Turkey	
I-52589	7
I-52646	13

U

Union of Soviet Socialist Republics	
A-16486	20
I-52635	12
I-52652	14
I-52654	14
I-52657	14
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	
A-31363	23
A-38349	24
A-38544	24
A-40446	24
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (in respect of Gibraltar)	
I-52627	12
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (in respect of Guernsey)	
I-52626	11
United Nations (United Nations Population Fund)	
I-52621	11
United Republic of Tanzania	
I-52609	10
United States of America	
A-13585	19
A-41355	24
A-4872	18
I-52640	13
Upper Volta	
I-24854	22, 28

V

Viet Nam	
I-52592	7
Volunteers	
A-22926	22

W

War	
A-17512	20
A-17513	20
A-970	17
A-971	17
A-972	17
A-973	17

Watercourses-Water resources	
A-13585	19
A-4872	18
I-52606.....	9
I-52608.....	9
Wildlife (protection)	
A-14537	19
Women	
A-20378	20

World Bank (International Bank for Reconstruction and Development and International Development Association)	
I-52614	10

Z

Zimbabwe	
I-52643	13

Note du Secrétariat

1. Aux termes de l'Article 102 de la Charte de l'Organisation des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa Résolution 97(I) du 14 décembre 1946, l'Assemblée générale a adopté un Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. Ce Règlement a été modifié en dernier ressort le 19 décembre 1978 ("le Règlement").

2. Aux termes de l'article 1 du Règlement, les parties doivent enregistrer tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement et conclu par eux. En vertu de l'article 4 du Règlement, l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement (i) lorsqu'elle est partie au traité ou à l'accord, (ii) lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, ou (iii) lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les Institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement ou le classement et l'inscription au répertoire doivent être effectués.

3. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Bureau des affaires juridiques du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement.

4. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément à l'article 1 du Règlement. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement. Pour chacun des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire, les renseignements ci-après sont fournis : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes du Relevé contiennent des actions ultérieures relatives aux traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies ou enregistrés auprès du Secrétariat de la Société des Nations. Ces actions peuvent être sous forme d'accords complémentaires, d'accords qui amendent ou modifient des accords enregistrés précédemment, ou de déclarations certifiées. Les déclarations certifiées sont composées uniquement de données, telles que ratifications, adhésions, etc.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du Règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où -- conformément au Règlement -- il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer (i) s'il entre

dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire et, (ii) si les conditions techniques du Règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le Règlement, le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante, l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'obligation d'enregistrement incombe aux Etats Membres et l'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux soumis à la formalité de l'enregistrement. Aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

8. Conformément à l'article 12 du Règlement, les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire sont publiés dans le Recueil des Traités des Nations Unies (RTNU) dans leur(s) langue(s) authentique(s) accompagnés d'une traduction en anglais et en français, le cas échéant. Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a donné au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes:

- (a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- (b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- (c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le RTNU par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

9. Par sa résolution 52/153 du 15 décembre 1997, l'Assemblée générale a étendu cette option à tous les accords multilatéraux visés à l'article 12(2) (a) à (c).

10. Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du Règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le Relevé par un astérisque qui précède le titre.

Les volumes du RTNU publiés depuis 1946 sont accessibles sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies à <https://treaties.un.org>

Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois d'avril 2015: Nos 52584 à 52674

No. 52584. **Canada et Chine**

Accord relatif à la coproduction cinématographique entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République populaire de Chine (avec annexe). Beijing, 23 février 1987

Entrée en vigueur : 23 février 1987 par signature, conformément à l'article 20

Textes authentiques : chinois, anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

No. 52585. **Canada et Pologne**

Accord à long terme relatif au développement de la coopération industrielle et économique entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République populaire de Pologne. Varsovie, 4 mai 1987

Entrée en vigueur : 4 mai 1987 par signature, conformément à l'article IX

Textes authentiques : anglais, français et polonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

Note: Voir aussi annexe A, No. 52585

No. 52586. **Canada et Maroc**

Accord sur les relations cinématographiques et audiovisuelles entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement du Royaume du Maroc (avec annexe). Rabat, 4 mai 1987

Entrée en vigueur : 4 mai 1987 par signature, conformément à l'article XVIII

Textes authentiques : arabe, anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

No. 52587. **Canada et Antigua-et-Barbuda**

Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement d'Antigua et Barbuda concernant la formation au Canada de personnel des forces armées d'Antigua et Barbuda. Antigua, 6 octobre 1987

Entrée en vigueur : 6 octobre 1987 par signature, conformément à l'article 21

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

No. 52588. **Canada et Papouasie-Nouvelle-Guinée**

Accord entre le Canada et la Papouasie-Nouvelle-Guinée en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Vancouver, 16 octobre 1987

Entrée en vigueur : 21 décembre 1989, conformément à l'article 28

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

No. 52589. **Turquie et Guinée**

Accord entre le Gouvernement de la République de Turquie et le Gouvernement de la République de Guinée relatif à l'exemption réciproque de visas pour les titulaires de passeports diplomatiques. Conakry, 10 décembre 2013

Entrée en vigueur : 6 décembre 2014, conformément à l'article 11

Textes authentiques : anglais, français et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 15 avril 2015

No. 52590. **Espagne et Fédération de Russie**

Accord de coopération en matière d'adoption d'enfants entre le Royaume d'Espagne et la Fédération de Russie. Madrid, 9 juillet 2014

Entrée en vigueur : 15 mars 2015 par notification, conformément à l'article 16

Textes authentiques : russe et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 9 avril 2015

No. 52591. **Espagne et Bahreïn**

Accord entre le Royaume d'Espagne et le Royaume de Bahreïn relatif à la promotion et la protection réciproque des investissements. Madrid, 22 mai 2008

Entrée en vigueur : 17 décembre 2014 par notification, conformément à l'article 13

Textes authentiques : arabe, anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 21 avril 2015

Voir article 10 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 52592. **Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Viet Nam**

* Accord de prêt (Projet d'efficacité énergétique) entre la République socialiste du Viet Nam et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Hanoï, 12 novembre 2014

Entrée en vigueur : 10 février 2015 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 27 avril 2015

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 52593. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine

* Accord de prêt (Projet relatif au développement rural de Guizhou) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Beijing, 4 novembre 2014

Entrée en vigueur : 9 mars 2015 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 27 avril 2015

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 52594. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Jamaïque

* Accord de prêt (Projet relatif au développement communautaire intégré de la Jamaïque) entre la Jamaïque et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Kingston, 6 mai 2014

Entrée en vigueur : 11 août 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 27 avril 2015

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 52595. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Jamaïque

* Accord de prêt (Premier prêt de développement programmatique pour la compétitivité et la gestion fiscale) entre la Jamaïque et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Kingston, 5 mars 2015

Entrée en vigueur : 12 mars 2015 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 27 avril 2015

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 52596. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Paraguay

* Accord de prêt (Financement additionnel pour le Projet relatif à l'agriculture durable et au développement rural) entre la République du Paraguay et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Asunción, 6 décembre 2013

Entrée en vigueur : 25 septembre 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 27 avril 2015

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 52597. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Arménie

* Accord de prêt (Deuxième prêt relatif à la politique de développement) entre la République d'Arménie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Erevan, 19 novembre 2014

Entrée en vigueur : 19 décembre 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 27 avril 2015

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 52598. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Mexique

* Accord de prêt (Projet de système de protection sociale) entre les États-Unis du Mexique et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Mexico, 19 novembre 2014

Entrée en vigueur : 17 février 2015 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 27 avril 2015

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 52599. Association internationale de développement et Tchad

* Accord de financement (Accord de financement tel qu'amendé et reformulé) (Projet de renforcement des capacités de gestion financière publique) entre la République du Tchad et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Paris, 20 juin 2014

Entrée en vigueur : 18 septembre 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 27 avril 2015

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 52600. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Serbie

* Accord de prêt (Projet de réparation d'urgence après les inondations) entre la République de Serbie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Washington, 9 octobre 2014

Entrée en vigueur : 6 mars 2015 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 27 avril 2015

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 52601. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Serbie

* Accord de prêt (Projet de réhabilitation et de sécurité des routes de Serbie) entre la République de Serbie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Belgrade, 27 novembre 2013

Entrée en vigueur : 24 octobre 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 27 avril 2015

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 52602. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Albanie

* Accord de prêt (Projet de rétablissement de l'énergie en Albanie) entre la République d'Albanie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Tirana, 3 novembre 2014

Entrée en vigueur : 30 janvier 2015 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 27 avril 2015

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 52603. Association internationale de développement et Tadjikistan

* Accord de financement (Projet de commercialisation agricole) entre la République du Tadjikistan et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendices et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Douchanbé, 30 juillet 2014

Entrée en vigueur : 27 février 2015 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 27 avril 2015

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 52604. Association internationale de développement et Nicaragua

* Accord de financement (Financement additionnel pour le Projet de modernisation de la gestion financière publique) entre la République de Nicaragua et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Managua, 15 décembre 2014

Entrée en vigueur : 25 février 2015 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 27 avril 2015

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 52605. Association internationale de développement et Guyana

* Accord de financement (Projet d'amélioration de l'enseignement secondaire) entre la République coopérative de Guyana et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Washington, 10 octobre 2014

Entrée en vigueur : 25 novembre 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 27 avril 2015

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 52606. Association internationale de développement et Géorgie

* Accord de financement (Projet d'irrigation et de développement du marché foncier) entre la Géorgie et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Tbilissi, 21 novembre 2014

Entrée en vigueur : 13 mars 2015 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 27 avril 2015

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 52607. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Kazakhstan

* Accord de prêt (Projet de renforcement institutionnel du secteur de la justice) entre la République du Kazakhstan et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec

annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Astana, 29 avril 2014

Entrée en vigueur : 22 octobre 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 27 avril 2015

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 52608. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Kazakhstan

* Accord de prêt (Deuxième projet d'amélioration de l'irrigation et du drainage) entre la République du Kazakhstan et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Astana, 29 avril 2014

Entrée en vigueur : 29 janvier 2015 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 27 avril 2015

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 52609. Association internationale de développement et République-Unie de Tanzanie

* Accord de financement (Projet de développement intermodal et ferroviaire) entre la République-Unie de Tanzanie et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Dar es-Salaam, 3 juillet 2014

Entrée en vigueur : 30 mars 2015 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 27 avril 2015

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 52610. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Colombie

* Accord de prêt (Premier prêt programmatique relatif à la politique de développement pour une croissance durable et la convergence des revenus) entre la République de Colombie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 12 mars 2012). Bogotá, 15 décembre 2014

Entrée en vigueur : 16 décembre 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 27 avril 2015

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 52611. Association internationale de développement et Mali

* Accord de financement (Projet de gestion des ressources naturelles face aux changements climatiques) entre la République du Mali et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Bamako, 23 décembre 2013

Entrée en vigueur : 24 mars 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 27 avril 2015

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 52612. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Mali

* Accord de don du Fonds pour l'environnement mondial (Projet de gestion des ressources naturelles face aux changements climatiques) entre la République du Mali et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, agissant en qualité d'Agence d'exécution du Fonds pour l'environnement mondial (avec annexe et Conditions standard pour les dons consentis par la Banque mondiale sur divers fonds, en date du 15 février 2012). Bamako, 23 décembre 2013

Entrée en vigueur : 24 mars 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 27 avril 2015

Voir les Conditions standards pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 52613. Association internationale de développement et Tchad

* Accord de financement (Projet de renforcement des services de santé maternelle et infantile) entre la République du Tchad et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Paris, 20 juin 2014

Entrée en vigueur : 18 septembre 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 27 avril 2015

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 52614. Banque mondiale (Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Association internationale de développement) et Tchad

* Accord de don du Fonds fiduciaire multidonateurs pour l'innovation en matière de résultats sanitaires (Projet de renforcement des services de santé maternelle et infantile) entre la République du Tchad et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement et l'Association internationale de développement,

agissant en tant qu'administrateur du Fonds fiduciaire multidonateurs pour l'innovation en matière de résultats sanitaires (avec annexes, appendice et Conditions standard pour les dons consentis par la Banque mondiale sur divers fonds, en date du 15 février 2012). Paris, 20 juin 2014

Entrée en vigueur : 18 septembre 2014 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque mondiale (Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Association internationale de développement), 27 avril 2015

Voir les Conditions standards pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 52615. **Allemagne et Équateur**

* Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de l'Équateur concernant la coopération financière. Quito, 27 juillet 2010 et 26 janvier 2011

Entrée en vigueur : 26 janvier 2011, conformément aux dispositions des dites notes

Textes authentiques : allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 10 avril 2015

Note: Voir aussi annexe A, No. 52615

No. 52616. **Allemagne et Pérou**

* Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Pérou relatif à la coopération financière. Lima, 2 octobre et 19 décembre 2013

Entrée en vigueur : 6 janvier 2015 par notification, conformément aux dispositions des dites notes

Textes authentiques : allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 20 avril 2015

No. 52617. **Allemagne et Rwanda**

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Rwanda concernant la coopération financière en 2011/2013, 2ème Partie. Kigali, 9 février 2015

Entrée en vigueur : 9 février 2015 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 8 avril 2015

No. 52618. **Allemagne et Japon**

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement du Japon relatif à la coopération et à l'assistance mutuelle en matière douanière. Berlin, 19 novembre 2014

Entrée en vigueur : 19 décembre 2014, conformément à l'article 14

Textes authentiques : anglais, allemand et japonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 8 avril 2015

No. 52619. **Allemagne et Équateur**

Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de l'Équateur concernant des mesures supplémentaires pour la préservation des forêts/de la biodiversité dans le cadre du fonds spécial pour l'énergie et le climat. Quito, 6 février 2013 et 14 novembre 2014

Entrée en vigueur : 14 novembre 2014, conformément aux dispositions des dites notes

Textes authentiques : allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 8 avril 2015

No. 52620. **Allemagne et Ghana**

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Ghana relatif à l'emploi rémunéré des membres de famille du personnel d'une mission diplomatique ou d'un poste de carrière consulaire. Berlin, 26 février 2015

Entrée en vigueur : 26 février 2015 par signature, conformément à l'article 8

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 24 avril 2015

No. 52621. **Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Tchad**

* Échange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement de la République du Tchad ("le Gouvernement") et le Fonds des Nations Unies pour la population ("FNUAP") concernant l'application mutatis mutandis de l'Accord d'assistance de base entre le Gouvernement et le Programme des Nations Unies pour le développement ("PNUD"), signé le 14 octobre 1977, aux activités et au personnel du FNUAP en République du Tchad. New York, 1er décembre 2014, et N'Djamena, 27 février 2015

Entrée en vigueur : 27 février 2015 par l'échange des dites lettres, conformément à leurs dispositions

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er avril 2015

No. 52622. **Allemagne et Kazakhstan**

Accord entre le Ministère fédéral de l'économie et du travail de la République fédérale d'Allemagne et le Ministère de l'industrie et du commerce de la République du Kazakhstan concernant les principes de mise en forme de la coopération économique (avec annexes). Astana, 4 décembre 2003

Entrée en vigueur : 4 décembre 2003 par signature, conformément à l'article 7

Textes authentiques : allemand, kazakh et russe

Textes authentiques (annexes) : kazakh and allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 8 avril 2015

No. 52623. **Belgique et Inde**

* Échange de notes constituant un arrangement entre le Royaume de Belgique et la République de l'Inde relatif à l'emploi rémunéré des conjoints du personnel d'une mission diplomatique ou d'un poste consulaire. New Delhi, 8 août 2012

Entrée en vigueur : 13 décembre 2014, conformément aux dispositions des dites notes

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 29 avril 2015

No. 52624. Pays-Bas (à l'égard de la partie caribéenne des Pays-Bas, Curaçao et Saint-Martin) et Saint-Vincent-et-les Grenadines

Accord entre le Royaume des Pays-Bas, à l'égard des Antilles néerlandaises, et Saint-Vincent-et-les Grenadines relatif à l'échange d'information en matière fiscale. Willemstad, 28 septembre 2009

Entrée en vigueur : 31 juillet 2013 par notification, conformément à l'article 13

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 29 avril 2015

No. 52625. Pays-Bas (pour la partie européenne des Pays-Bas) et Qatar

* Accord relatif au statut des forces du personnel militaire et équipement pour les forces entre l'État du Qatar et le Royaume des Pays-Bas. Doha, 16 décembre 2014

Entrée en vigueur : 16 décembre 2014 par signature, conformément à l'article 15

Textes authentiques : arabe, néerlandais et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 29 avril 2015

No. 52626. Autriche et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (à l'égard de Guernesey)

Accord entre la République d'Autriche et les États de Guernesey relatif à l'échange d'informations en matière fiscale. Londres, 14 mai 2014

Entrée en vigueur : 23 novembre 2014, conformément à l'article 12

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 1er avril 2015

No. 52627. Mexique et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (à l'égard de Gibraltar)

Accord entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de Gibraltar relatif à l'échange d'informations en matière fiscale. Mexico, 9 novembre 2012, et Gibraltar, 29 novembre 2012

Entrée en vigueur : 27 août 2014, conformément à l'article 13

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 1er avril 2015

No. 52628. Canada et Bolivie

Accord général entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République de la Bolivie concernant la coopération au développement (avec annexes). La Paz, 29 décembre 1977

Entrée en vigueur : 29 décembre 1977 par signature, conformément à l'article XVI

Textes authentiques : anglais, français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

No. 52629. Canada et Ghana

* Accord d'assistance technique concernant l'instruction militaire entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République du Ghana. Accra, 14 février 1978

Entrée en vigueur : 14 février 1978 par signature et avec effet rétroactif à compter du 1er juin 1976, conformément à l'article XXXIII

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

No. 52630. Canada et Égypte

Protocole entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République arabe d'Égypte concernant l'exposition des "Trésors de Toutankhamon". Le Caire, 6 novembre 1978

Entrée en vigueur : 6 novembre 1978 par signature, conformément à l'article 14

Textes authentiques : arabe, anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

Voir article 12 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 52631. Canada et Argentine

Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République argentine sur le transport aérien commercial (avec annexe et tableaux de routes). Buenos Aires, 8 mai 1979

Entrée en vigueur : provisoirement le 8 mai 1979 et définitivement le 6 février 1987 par notification, conformément à l'article XX

Textes authentiques : anglais, français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

No. 52632. Canada et Côte d'Ivoire

Accord sur le transport aérien entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République de Côte d'Ivoire (avec annexe et mémorandum d'accord). Québec, 3 septembre 1987

Entrée en vigueur : provisoirement le 3 septembre 1987 et définitivement le 23 avril 1990 par notification, conformément à l'article XXV

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

No. 52633. Canada et Jordanie

Accord entre le Gouvernement du Royaume hachémite de Jordanie et le Gouvernement du Canada relatif à l'assurance des investissements. Ottawa, 2 juin 1987

Entrée en vigueur : 2 juin 1987 par signature, conformément à l'article 7

Textes authentiques : arabe, anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

Voir article 6 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 52634. Canada et Tunisie

Convention entre le Canada et la République tunisienne tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Tunis, 10 février 1982

Entrée en vigueur : 4 décembre 1984 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article XXVIII

Textes authentiques : arabe, anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

No. 52635. Canada et Union des Républiques socialistes soviétiques

Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques concernant la fourniture de céréales. Ottawa, 2 octobre 1986

Entrée en vigueur : 2 octobre 1986 par signature, conformément à l'article 8

Textes authentiques : anglais, français et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

No. 52636. Canada et Belgique

Convention entre le Canada et la Belgique relative à l'utilisation des aéroports de Saint-Hubert et de Bertrix par l'Aviation royale du Canada. Bruxelles, 30 avril 1958

Entrée en vigueur : 30 avril 1958 par signature, conformément à l'article 7

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

No. 52637. Canada et République fédérale d'Allemagne

Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne, relatif à la coopération scientifique et technique. Bonn, 16 avril 1971

Entrée en vigueur : 28 juin 1971 par notification, conformément à l'article X

Textes authentiques : anglais, français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

No. 52638. Canada et Niger

Accord général entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République du Niger concernant la coopération au développement (avec annexes). Niamey, 17 janvier 1986

Entrée en vigueur : 17 janvier 1986 par signature, conformément à l'article XIV

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

No. 52639. Canada et Malaisie

Accord général sur la coopération au développement entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la Malaisie (avec annexes). Kuala Lumpur, 16 mai 1986

Entrée en vigueur : 16 mai 1986 par signature, conformément à l'article XV

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

No. 52640. Canada et États-Unis d'Amérique

Accord sur la sécurité de l'aviation entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique. Ottawa, 21 novembre 1986

Entrée en vigueur : 21 novembre 1986 par signature, conformément à l'article 10

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

Note: Voir aussi annexe A, No. 52640

No. 52641. Canada et République de Corée

Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République de Corée pour l'assistance mutuelle concernant la coopération douanière. Séoul, 1er juillet 1986

Entrée en vigueur : 3 juillet 1986 par notification, conformément à l'article 16

Textes authentiques : anglais, français et coréen

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

No. 52642. Canada et Burkina Faso

Accord général entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement du Burkina Faso concernant la coopération au développement (avec annexes). Ottawa, 20 mai 1986

Entrée en vigueur : 21 novembre 1986 par notification, conformément à l'article XVII

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

No. 52643. Canada et Zimbabwe

* Accord entre le Gouvernement de la République du Zimbabwe et le Gouvernement du Canada concernant la formation au Canada de personnel des forces armées de la République du Zimbabwe. Harare, 26 août 1986

Entrée en vigueur : 26 août 1986 par signature et avec effet rétroactif à compter du 9 avril 1985, conformément à l'article 21

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

No. 52644. Canada et Philippines

Échange de notes entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République des Philippines relatif à l'assurance des investissements. Manille, 19 novembre 1986

Entrée en vigueur : 19 novembre 1986 par l'échange desdites notes, conformément à leurs dispositions

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

Voir paragraphe 6 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 52645. Canada et Sri Lanka

Convention entre le Canada et la République socialiste démocratique de Sri Lanka en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Colombo, 23 juin 1982

Entrée en vigueur : 9 juin 1986 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 29

Textes authentiques : anglais, français et singhalais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

No. 52646. Canada et Turquie

Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République turque pour la coopération dans les utilisations pacifiques de l'énergie nucléaire (avec annexes et procès-verbal approuvé). Ankara, 18 juin 1985

Entrée en vigueur : 14 juillet 1986, conformément à l'article XI

Textes authentiques : anglais, français et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

No. 52647. Canada et Barbade

Accord sur la sécurité sociale entre le Canada et la Barbade. Bridgetown, 11 février 1985

Entrée en vigueur : 1er janvier 1986, conformément à l'article XXI

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

No. 52648. Canada et Malte

Accord entre le Canada et la République de Malte en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. La Valette, 25 juillet 1986

Entrée en vigueur : 20 mai 1987, conformément à l'article 29

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

No. 52649. Canada et Bulgarie

Accord à long terme sur le développement de la coopération commerciale, économique et industrielle entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République populaire de Bulgarie. Sofia, 22 mai 1990

Entrée en vigueur : 22 mai 1990 par signature, conformément à l'article 8

Textes authentiques : bulgare, anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

No. 52650. Canada et Nicaragua

Accord général sur la coopération au développement entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République du Nicaragua (avec annexes). Managua, 18 décembre 1990

Entrée en vigueur : 18 décembre 1990 par signature, conformément à l'article XVIII

Textes authentiques : anglais, français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

No. 52651. Canada et Jordanie

Accord sur le transport aérien entre le Gouvernement du Canada et le Royaume hachémite de Jordanie (avec tableaux de routes). Amman, 10 mai 1990

Entrée en vigueur : 10 mai 1990 par signature, conformément à l'article XXV

Textes authentiques : arabe, anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

No. 52652. Canada et Union des Républiques socialistes soviétiques

Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques sur la coopération entre les provinces canadiennes et les Républiques de l'URSS. Moscou, 20 novembre 1989

Entrée en vigueur : 20 novembre 1989 par signature, conformément à l'article III

Textes authentiques : anglais, français et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

Note: Voir aussi annexe A, No. 52652

No. 52653. Canada et Fédération de Russie

Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la Fédération de Russie concernant les principes et la base de la coopération entre les provinces et territoires du Canada et les membres de la Fédération de Russie. Ottawa, 18 décembre 2000

Entrée en vigueur : 18 décembre 2000 par signature, conformément à l'article 6

Textes authentiques : anglais, français et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

No. 52654. Canada et Union des Républiques socialistes soviétiques

Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques concernant la coopération dans le domaine de l'environnement. Moscou, 20 novembre 1989

Entrée en vigueur : 20 novembre 1989 par signature, conformément à l'article VII

Textes authentiques : anglais, français et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

Note: Voir aussi annexe A, No. 52654

No. 52655. Canada et Pologne

Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République de Pologne sur l'encouragement et la protection réciproque des investissements. Varsovie, 6 avril 1990

Entrée en vigueur : 22 novembre 1990 par notification, conformément à l'article XIII

Textes authentiques : anglais, français et polonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

Voir article XI pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 52656. Canada et Trinité-et-Tobago

* Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République de Trinité-et-Tobago concernant la formation au Canada du personnel des forces armées de la République de Trinité-et-Tobago. Port of Spain, 7 août 1989

Entrée en vigueur : 7 août 1989 par signature et avec effet rétroactif à compter du 10 avril 1985, conformément à l'article 21

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

No. 52657. Canada et Union des Républiques socialistes soviétiques

* Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques concernant les visites à caractère militaire. Moscou, 20 novembre 1989

Entrée en vigueur : 20 novembre 1989 par signature, conformément à l'article III

Textes authentiques : anglais, français et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

No. 52658. Fonds pour le progrès des populations autochtones de l'Amérique latine et des Caraïbes et Allemagne

* Échange de notes constituant un accord entre la République fédérale d'Allemagne et le Fonds pour le progrès des populations autochtones de l'Amérique latine et des Caraïbes concernant la coopération financière. La Paz, 21 janvier 2015

Entrée en vigueur : 21 janvier 2015 par l'échange desdites notes, conformément à leurs dispositions

Textes authentiques : allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds pour le progrès des populations autochtones de l'Amérique latine et des Caraïbes, 22 avril 2015

No. 52659. Canada et République fédérale d'Allemagne

Accord relatif aux transports aériens entre le Canada et la République fédérale d'Allemagne. Ottawa, 26 mars 1973

Entrée en vigueur : 18 février 1975 par notification, conformément à l'article 21

Textes authentiques : anglais, français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

Note: Voir aussi annexe A, No. 52659

No. 52660. Canada et Italie

Échange de notes entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de l'Italie constituant un Accord tendant à éviter la double imposition des revenus provenant de l'exploitation d'aéronefs. Ottawa, 29 octobre 1974

Entrée en vigueur : 2 novembre 1977 par notification, conformément aux dispositions des dites notes

Textes authentiques : anglais, français et italien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

Note: Voir aussi annexe A, No. 52660

No. 52661. Canada et Maroc

Accord sur le transport aérien entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement du Royaume du Maroc (avec annexe). Ottawa, 14 février 1975

Entrée en vigueur : provisoirement le 14 février 1975 et définitivement le 7 mai 1986 par notification, conformément à l'article XXII

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

No. 52662. Canada et Cuba

Accord sur le transport aérien entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement révolutionnaire de la République de Cuba (avec tableau de route). Ottawa, 26 septembre 1975

Entrée en vigueur : provisoirement le 26 septembre 1975 et définitivement le 5 août 1976 par notification, conformément à l'article XXV

Textes authentiques : anglais, français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

Note: Voir aussi annexe A, No. 52662

No. 52663. Canada et Maroc

Convention entre le Canada et le Maroc, tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole et corrections). Ottawa, 22 décembre 1975

Entrée en vigueur : 9 novembre 1978 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article XXVIII

Textes authentiques : anglais et français

Texte authentique (corrections) : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

No. 52664. Canada et Pologne

Échange de notes entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République populaire de Pologne constituant un Accord sur les mesures provisoires relatives aux opérations de pêche polonaise au large de la côte canadienne du Pacifique (avec carte). Ottawa, 24 mars 1976

Entrée en vigueur : 24 mars 1976 par l'échange desdites notes, conformément à leurs dispositions

Textes authentiques : anglais, français et polonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

Note: Voir aussi annexe A, No. 52664

No. 52665. Canada et Japon

Échange de notes entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement du Japon constituant un Accord concernant le contingentement des textiles (avec annexe). Ottawa, 28 juillet 1976

Entrée en vigueur : 28 juillet 1976 par l'échange desdites notes, conformément à leurs dispositions

Textes authentiques : anglais, français et japonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

Note: Voir aussi annexe A, No. 52665

No. 52666. Canada et Thaïlande

Accord sur les services aériens entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement du Royaume de Thaïlande (avec annexe et mémorandums d'accord). Bangkok, 24 mai 1989

Entrée en vigueur : 30 juin 1989, conformément à l'article 22
Textes authentiques : anglais, français et thaï
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

No. 52667. Canada, Belgique, Communauté économique européenne, République fédérale d'Allemagne, France, Italie, Luxembourg et Pays-Bas

Règlement pour le blé de qualité. Genève, 29 mars 1962
Entrée en vigueur : 29 mars 1962 par signature
Textes authentiques : anglais et français
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

No. 52668. Canada, Belgique, Communauté économique européenne, République fédérale d'Allemagne, France, Italie, Luxembourg et Pays-Bas

Accord pour le blé ordinaire. Genève, 29 mars 1962
Entrée en vigueur : 29 mars 1962 par signature
Textes authentiques : anglais et français
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

No. 52669. Canada et Afghanistan

* Accord d'aide au développement entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République d'Afghanistan (avec annexes et corrections). Kaboul, 5 juillet 1977

Entrée en vigueur : 5 juillet 1977 par signature, conformément à l'article XIX
Textes authentiques : dari, anglais, français et pachto

Textes authentiques (corrections) : anglais and français
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

No. 52670. Canada et République démocratique du Congo

Convention générale de coopération technique, scientifique et économique entre le Gouvernement de la République démocratique du Congo et le Gouvernement du Canada. Kinshasa, 19 juillet 1971

Entrée en vigueur : 19 juillet 1971 par signature, conformément à l'article 15
Texte authentique : français
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015
Note: Voir aussi annexe A, No. 52670

No. 52671. Canada et Suisse

Accord de coopération entre le Gouvernement du Canada et le Conseil fédéral suisse concernant les utilisations pacifiques de l'énergie nucléaire (avec annexes). Berne, 22 décembre 1987

Entrée en vigueur : 13 juin 1989, conformément à l'article XII
Textes authentiques : anglais et français
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

Note: Voir aussi annexe A, No. 52671

Voir article XI pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 52672. Canada et Agence spatiale européenne

Accord concernant la coopération entre le Canada et l'Agence spatiale européenne. Noordwijk, 9 janvier 1984

Entrée en vigueur : 9 janvier 1984 par signature et avec effet rétroactif à compter du 1er janvier 1984, conformément à l'article XIII
Textes authentiques : anglais, français et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015
Note: Voir aussi annexe A, No. 52672

No. 52673. Canada et Agence spatiale européenne

Accord de coopération entre le Gouvernement du Canada et l'Agence spatiale européenne. Montréal, 31 mai 1989

Entrée en vigueur : 31 mai 1989 par signature et avec effet rétroactif à compter du 1er janvier 1989, conformément à l'article XIII
Textes authentiques : anglais, français et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015
Note: Voir aussi annexe A, No. 52673

No. 52674. Canada et Agence spatiale européenne

Accord entre le gouvernement du Canada et l'Agence spatiale européenne concernant la participation du Canada aux phases de développement et d'exploitation du programme ERS-1. Ottawa, 8 janvier 1985

Entrée en vigueur : 8 janvier 1985 par signature, conformément à l'article 6
Textes authentiques : anglais, français et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat

No. 521. Multilatéral

Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées. New York, 21 novembre 1947

Adhésion

Comores

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 avril 2015

Date de prise d'effet : 16 avril 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 16 avril 2015

No. 972. Multilatéral

Convention de Genève relative au traitement des prisonniers de guerre. Genève, 12 août 1949

Adhésion

État de Palestine

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement suisse : 2 avril 2014

Date de prise d'effet : 2 avril 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Suisse, 7 avril 2015

Annexe I - Organisation internationale du Travail (OIT) - à la Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées. San Francisco, 10 juillet 1948

Application

Comores

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 avril 2015

Date de prise d'effet : 16 avril 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 16 avril 2015

No. 973. Multilatéral

Convention de Genève relative à la protection des personnes civiles en temps de guerre. Genève, 12 août 1949

Adhésion

État de Palestine

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement suisse : 2 avril 2014

Date de prise d'effet : 2 avril 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Suisse, 7 avril 2015

No. 970. Multilatéral

Convention de Genève pour l'amélioration du sort des blessés et des malades dans les forces armées en campagne. Genève, 12 août 1949

Adhésion

État de Palestine

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement suisse : 2 avril 2014

Date de prise d'effet : 2 avril 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Suisse, 7 avril 2015

No. 2997. Multilatéral

Statut de la Conférence de La Haye de Droit International Privé (texte révisé). La Haye, 9 et 31 octobre 1951

Acceptation

Arménie

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 28 avril 2015

Date de prise d'effet : 28 avril 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 29 avril 2015

No. 971. Multilatéral

Convention de Genève pour l'amélioration du sort des blessés, des malades et des naufragés des forces armées sur mer. Genève, 12 août 1949

Adhésion

État de Palestine

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement suisse : 2 avril 2014

Date de prise d'effet : 2 avril 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Suisse, 7 avril 2015

No. 4101. Multilatéral

Convention douanière relative à l'importation temporaire des véhicules routiers privés. New York, 4 juin 1954

Amendement à l'Annexe I de la Convention douanière relative à l'importation temporaire des véhicules routiers privés. New York, 1er avril 2015

Entrée en vigueur : 1er avril 2015, conformément au paragraphe 3 de l'article 42

Textes authentiques : anglais, français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er avril 2015

No. 4739. **Multilatéral**

Convention pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères. New York, 10 juin 1958

Adhésion

Comores

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 avril 2015

Date de prise d'effet : 27 juillet 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 avril 2015

No. 4789. **Multilatéral**

Accord concernant l'adoption de prescriptions techniques uniformes applicables aux véhicules à roues, aux équipements et aux pièces susceptibles d'être montés ou utilisés sur un véhicule à roues et les conditions de reconnaissance réciproque des homologations délivrées conformément à ces prescriptions. Genève, 20 mars 1958

Correction au Règlement No 43. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des vitrages de sécurité et de l'installation de ces vitrages sur les véhicules. Genève, 8 avril 2015

Textes authentiques : anglais, français et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 8 avril 2015

No. 4872. **États-Unis d'Amérique et Canada**

Échange de notes constituant un accord entre les États-Unis d'Amérique et le Canada relatif à la voie maritime du Saint-Laurent. Ottawa, 9 mars 1959

Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique modifiant et complétant l'Accord concernant l'application des taux de péage sur la voie maritime du Saint-Laurent, signé à Ottawa le 9 mars 1959 (avec mémorandum d'accord). Washington, 21 avril et 10 août 1988

Entrée en vigueur : 10 août 1988 par l'échange desdites notes, conformément à leurs dispositions

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

No. 6805. **Canada et Iran**

Échange de notes constituant un accord entre le Canada et l'Iran relatif aux conditions d'octroi des visas pour voyageurs non immigrants des deux pays. Ottawa, 10 mars 1961

Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de l'Iran modifiant l'Accord relatif aux conditions d'octroi des visas pour voyageurs non immigrants des deux pays. Téhéran, 2 novembre 1978

Entrée en vigueur : 1er décembre 1978, conformément aux dispositions des dites notes

Textes authentiques : anglais, farsi et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

Abrogation

Date de prise d'effet : 10 mars 1995

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Canada, 13 avril 2015

No. 7645. **Canada et Ghana**

Accord d'assistance technique concernant l'instruction militaire entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République du Ghana. Accra, 8 janvier 1962

Abrogation conformément à :

No. 52629 Accord d'assistance technique concernant l'instruction militaire entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République du Ghana. Accra, 14 février 1978

Entrée en vigueur : 14 février 1978 et avec effet rétroactif à compter du 1er juin 1976

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 13 avril 2015

No. 10470. **Canada et Tchécoslovaquie**

Accord relatif aux transports aériens entre le Gouvernement de la République socialiste tchécoslovaque et le Gouvernement du Canada. Prague, 20 mars 1969

Protocole pour modifier l'Accord relatif aux transports aériens entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République socialiste tchécoslovaque. Prague, 27 décembre 1989

Entrée en vigueur : 27 décembre 1989 par signature, conformément à l'article III

Textes authentiques : tchèque, anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

Abrogation

Date de prise d'effet : 19 août 1998

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Canada, 13 avril 2015

No. 12140. **Multilatéral**

Convention sur l'obtention des preuves à l'étranger en matière civile ou commerciale. La Haye, 18 mars 1970

Acceptation d'adhésion de l'Arménie

Suisse

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 20 mars 2015

Date de prise d'effet : 19 mai 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 29 avril 2015

Acceptation d'adhésion du Brésil

Suisse

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 20 mars 2015

Date de prise d'effet : 19 mai 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 29 avril 2015

Acceptation d'adhésion de la Colombie

Suisse

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 20 mars 2015

Date de prise d'effet : 19 mai 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 29 avril 2015

Acceptation d'adhésion du Monténégro

Suisse

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 20 mars 2015
Date de prise d'effet : 19 mai 2015
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 29 avril 2015

No. 12474. Canada et Suisse

Accord de coopération entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la Confédération suisse concernant l'utilisation pacifique de l'énergie atomique. Ottawa, 6 mars 1958

Abrogation conformément à:

No. 52671 Accord de coopération entre le Gouvernement du Canada et le Conseil fédéral suisse concernant les utilisations pacifiques de l'énergie nucléaire (avec annexes). Berne, 22 décembre 1987
Entrée en vigueur : 13 juin 1989
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015
Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 13 avril 2015

No. 13585. États-Unis d'Amérique et Canada

Echange de notes constituant un accord concernant des plans d'urgence conjoints en cas de pollution des eaux d'intérêt commun par des hydrocarbures et d'autres substances nocives. Ottawa, 19 juin 1974

Accord sous forme d'un échange de notes entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique portant adjonction d'une nouvelle annexe (Annexe V) aux plans d'urgence conjoints en cas de pollution des eaux, signé le 19 juin 1974 (avec annexe). Ottawa, 5 et 17 mars 1982

Entrée en vigueur : 17 mars 1982 par l'échange desdites notes, conformément à leurs dispositions

Textes authentiques : anglais et français

Texte authentique (annexe) : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

No. 14537. Multilatéral

Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction. Washington, 3 mars 1973

Adhésion (avec déclaration)

Union européenne

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement suisse : 9 avril 2015

Date de prise d'effet : 8 juillet 2015

Textes authentiques : anglais, espagnol et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Suisse, 20 avril 2015

No. 14668. Multilatéral

Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

Deuxième Protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits civils et politiques visant à abolir la peine de mort. New York, 15 décembre 1989

Objection à la réserve formulée par El Salvador lors de l'adhésion

Portugal

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 2015
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 1er avril 2015

Objection à la réserve formulée par El Salvador lors de l'adhésion

Italie

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 avril 2015
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 2 avril 2015

Objection à la réserve formulée par El Salvador lors de l'adhésion

Pays-Bas

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 avril 2015
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 2 avril 2015

Objection à la réserve formulée par El Salvador lors de l'adhésion

France

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 6 avril 2015
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 6 avril 2015

Objection à la réserve formulée par El Salvador lors de l'adhésion

Irlande

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 avril 2015
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 7 avril 2015

Objection à la réserve formulée par El Salvador lors de l'adhésion

Finlande

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 avril 2015
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 7 avril 2015

Objection à la réserve formulée par El Salvador lors de l'adhésion

Espagne

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 avril 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
7 avril 2015

Objection à la réserve formulée par El Salvador lors de l'adhésion

Autriche

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 avril 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
7 avril 2015

No. 16486. Union des Républiques socialistes soviétiques et Canada

Accord à long terme entre le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques et le Gouvernement du Canada visant à faciliter la coopération économique, industrielle, scientifique et technique. Ottawa, 14 juillet 1976

Protocole prolongeant l'Accord à long terme entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques visant à faciliter la coopération économique, industrielle, scientifique et technique. Ottawa, 2 octobre 1986

Entrée en vigueur : 2 octobre 1986 par signature et avec effet rétroactif à compter du 14 juillet 1986, conformément à l'article IV

Textes authentiques : anglais, français et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

No. 17512. Multilatéral

Protocole additionnel aux Conventions de Genève du 12 août 1949 relatif à la protection des victimes des conflits armés internationaux (Protocole I). Genève, 8 juin 1977

Adhésion

État de Palestine

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement suisse : 2 avril 2014

Date de prise d'effet : 2 avril 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Suisse,
7 avril 2015

No. 17513. Multilatéral

Protocole additionnel aux Conventions de Genève du 12 août 1949 relatif à la protection des victimes des conflits armés non internationaux (Protocole II). Genève, 8 juin 1977

Adhésion

État de Palestine

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement suisse : 4 janvier 2015

Date de prise d'effet : 4 juillet 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Suisse,
7 avril 2015

No. 17689. Canada et République de Corée

Accord de coopération concernant le développement et l'utilisation de l'énergie nucléaire à des fins pacifiques (avec annexes et échange de notes). Séoul, 26 janvier 1976

Exchange de notes constituant un accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République de Corée relatif à l'article III, paragraphe 2, alinéa a) de l'Accord de coopération

concernant le développement et l'utilisation de l'énergie nucléaire à des fins pacifiques. Séoul, 23 juin 1989

Entrée en vigueur : 23 juin 1989 par l'échange desdites notes, conformément à leurs dispositions

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

No. 20378. Multilatéral

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. New York, 18 décembre 1979

Adhésion

Soudan du Sud

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 avril 2015

Date de prise d'effet : 30 mai 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
30 avril 2015

Protocole facultatif à la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. New York, 6 octobre 1999

Adhésion

Soudan du Sud

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 avril 2015

Date de prise d'effet : 30 juillet 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
30 avril 2015

No. 21052. Multilatéral

Accord portant création de la Banque africaine de développement en date à Khartoum du 4 août 1963 tel qu'amendé par la résolution 05-79 adopté par le Conseil des gouverneurs le 17 mai 1979. Lusaka, 7 mai 1982

Adhésion

Soudan du Sud

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 avril 2015

Date de prise d'effet : 30 avril 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
30 avril 2015

No. 22514. Multilatéral

Convention sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants. La Haye, 25 octobre 1980

Acceptation d'adhésion de la Fédération de Russie

Pérou

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 24 février 2015

Date de prise d'effet : 1er mai 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas,
29 avril 2015

Acceptation d'adhésion de l'Arménie

Pérou

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 24 février 2015

Date de prise d'effet : 1er mai 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 29 avril 2015

Acceptation d'adhésion d'Andorre

Pérou

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 24 février 2015

Date de prise d'effet : 1er mai 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 29 avril 2015

Acceptation d'adhésion de l'Albanie

Pérou

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 24 février 2015

Date de prise d'effet : 1er mai 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 29 avril 2015

Acceptation d'adhésion du Gabon

Pérou

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 24 février 2015

Date de prise d'effet : 1er mai 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 29 avril 2015

Acceptation d'adhésion de la Guinée

Pérou

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 24 février 2015

Date de prise d'effet : 1er mai 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 29 avril 2015

Acceptation d'adhésion de l'Iraq

Pérou

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 24 février 2015

Date de prise d'effet : 1er mai 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 29 avril 2015

Acceptation d'adhésion du Kazakhstan

Pérou

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 24 février 2015

Date de prise d'effet : 1er mai 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 29 avril 2015

Acceptation d'adhésion du Lesotho

Pérou

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 24 février 2015

Date de prise d'effet : 1er mai 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 29 avril 2015

Acceptation d'adhésion du Maroc

Pérou

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 24 février 2015

Date de prise d'effet : 1er mai 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 29 avril 2015

Acceptation d'adhésion de la République de Corée

Pérou

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 24 février 2015

Date de prise d'effet : 1er mai 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 29 avril 2015

Acceptation d'adhésion des Seychelles

Pérou

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 24 février 2015

Date de prise d'effet : 1er mai 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 29 avril 2015

Acceptation d'adhésion de Singapour

Pérou

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 24 février 2015

Date de prise d'effet : 1er mai 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 29 avril 2015

Acceptation d'adhésion de Saint-Marin

Pérou

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 24 février 2015

Date de prise d'effet : 1er mai 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 29 avril 2015

Acceptation d'adhésion de la Fédération de Russie

Suisse

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 18 mars 2015

Date de prise d'effet : 1er juin 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 29 avril 2015

Acceptation d'adhésion de la Guinée

Suisse

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 18 mars 2015

Date de prise d'effet : 1er juin 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 29 avril 2015

Acceptation d'adhésion de la République de Corée

Suisse

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 18 mars 2015
Date de prise d'effet : 1er juin 2015
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 29 avril 2015

Acceptation d'adhésion de la République de Corée

Australie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 18 mars 2015
Date de prise d'effet : 1er juin 2015
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 29 avril 2015

Acceptation d'adhésion du Pérou

Nicaragua

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 13 avril 2015
Date de prise d'effet : 1er juillet 2015
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 29 avril 2015

No. 22926. Pays-Bas et Niger

Accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République du Niger concernant l'emploi de volontaires néerlandais. Niamey, 11 février 1981

Dénonciation

Pays-Bas

Date de prise d'effet : 27 février 2015
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 29 avril 2015

No. 24628. Canada et Pologne

Accord à long terme sur les céréales entre le Canada et la Pologne. Ottawa, 19 avril 1977

Protocole modifiant l'Accord à long terme sur les céréales entre le Canada et la Pologne. Ottawa, 27 novembre 1978

Entrée en vigueur : 27 novembre 1978 par signature, conformément à l'article II

Textes authentiques : anglais, français et polonais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

Abrogation

Date de prise d'effet : 31 décembre 1979
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Canada, 13 avril 2015

No. 24841. Multilatéral

Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. New York, 10 décembre 1984

Adhésion

Soudan du Sud

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 avril 2015

Date de prise d'effet : 30 mai 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 30 avril 2015

Protocole facultatif se rapportant à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. New York, 18 décembre 2002

Adhésion

Soudan du Sud

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 avril 2015
Date de prise d'effet : 30 mai 2015
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 30 avril 2015

No. 24854. Canada et Haute-Volta

Accord général entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République de Haute-Volta concernant la coopération au développement. Ouagadougou, 8 novembre 1977

Abrogation conformément à:

No. 52642 Accord général entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement du Burkina Faso concernant la coopération au développement (avec annexes). Ottawa, 20 mai 1986

Entrée en vigueur : 21 novembre 1986

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 13 avril 2015

No. 24868. Canada et Jamaïque

Accord de transport aérien. Nassau, 18 octobre 1985

Échange de notes entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la Jamaïque constituant un accord modifiant l'Accord sur le transport aérien signé à Nassau le 18 octobre 1985 (avec annexe). Kingston, 16 décembre 1987

Entrée en vigueur : 16 décembre 1987 par l'échange desdites notes, conformément à leurs dispositions

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

No. 24964. Canada et République démocratique allemande

Accord de commerce entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République démocratique allemande. Leipzig, 9 septembre 1983

Protocole reconduisant l'Accord de commerce entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République démocratique allemande signé le 9 septembre 1983. Berlin, 18 décembre 1986

Entrée en vigueur : 18 décembre 1986 par signature et avec effet rétroactif à compter du 9 septembre 1986, conformément à l'article II

Textes authentiques : anglais, français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

No. 24979. **Canada et Nouvelle-Zélande**

Accord sur le transport aérien entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande. Ottawa, 4 septembre 1985

Échange de notes entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande constituant un accord supplémentaire concernant le tableau des routes. Ottawa et Wellington, 4 septembre 1985

Entrée en vigueur : 4 septembre 1985 par l'échange desdites notes, conformément à leurs dispositions

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

Abrogation

Date de prise d'effet : 18 octobre 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

No. 25803. **Multilatéral**

Accord régional de coopération sur le développement, la recherche et la formation dans le domaine de la science et de la technologie nucléaires (1987). Vienne, 2 février 1987

Cinquième Accord portant prorogation de l'Accord régional de coopération de 1987 sur le développement, la recherche et la formation dans le domaine de la science et de la technologie nucléaires. Bali, 15 avril 2011

Acceptation

République démocratique populaire lao

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 16 mars 2015

Date de prise d'effet : 16 mars 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 23 avril 2015

No. 27510. **Brésil et Canada**

Accord sur le transport aérien. Brasilia, 15 mai 1986

Échange de notes entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République fédérative du Brésil constituant un accord modifiant l'Accord sur le transport aérien signé le 15 mai 1986. Ottawa, 28 septembre et 20 décembre 1990

Entrée en vigueur : 20 décembre 1990 par l'échange desdites notes, conformément à leurs dispositions

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

No. 27531. **Multilatéral**

Convention relative aux droits de l'enfant. New York, 20 novembre 1989

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant établissant une procédure de présentation de communications. New York, 19 décembre 2011

Ratification

Argentine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 avril 2015

Date de prise d'effet : 14 juillet 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 14 avril 2015

No. 31121. **Multilatéral**

Accord sur l'espace économique européen. Porto, 2 mai 1992

Décision du Conseil de l'EEE no 1/95 du 10.III.1995 relative à l'entrée en vigueur de l'Accord sur l'Espace économique européen pour la Principauté de Liechtenstein (avec annexes et déclarations). Bruxelles, 10 mars 1995

Entrée en vigueur : 1er mai 1995, conformément à l'article 7

Textes authentiques : danois, néerlandais, anglais, finnois, français, allemand, grec, islandais, italien, norvégien, portugais, espagnol et suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 1er avril 2015

No. 31363. **Multilatéral**

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer. Montego Bay, 10 décembre 1982

Objection à la déclaration interprétative formulée par la République démocratique du Congo

Allemagne

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 avril 2015

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 10 avril 2015

Objection à la déclaration interprétative formulée par la République démocratique du Congo

Suède

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 avril 2015

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 24 avril 2015

Objection à la déclaration interprétative formulée par la République démocratique du Congo

Pays-Bas

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 avril 2015

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 avril 2015

Objection à la déclaration interprétative formulée par la République démocratique du Congo

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 avril 2015

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 28 avril 2015

Objection à la déclaration interprétative formulée par la République démocratique du Congo

France

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 avril 2015

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 28 avril 2015

Objection à la déclaration interprétative formulée par la République démocratique du Congo

Finlande

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 avril 2015

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 avril 2015

Déclaration en vertu de l'article 287

Panama

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 avril 2015

Texte authentique : anglais, espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 29 avril 2015

No. 32541. Allemagne et Norvège

Convention entre la République fédérale d'Allemagne et le Royaume de Norvège tendant à éviter la double imposition et réglant l'entraide administrative en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Oslo, 4 octobre 1991

Protocole modifiant la Convention entre la République fédérale d'Allemagne et le Royaume de Norvège tendant à éviter la double imposition et réglant l'entraide administrative en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et son protocole. Berlin, 24 juin 2013

Entrée en vigueur : 3 février 2015 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 17

Textes authentiques : allemand et norvégien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 20 avril 2015

No. 38349. Multilatéral

Convention internationale pour la répression du financement du terrorisme. New York, 9 décembre 1999

Application territoriale à l'égard d'Anguilla

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 avril 2015

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 20 avril 2015

No. 38544. Multilatéral

Statut de Rome de la Cour pénale internationale. Rome, 17 juillet 1998

Application territoriale à l'égard de Gibraltar

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 avril 2015

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 20 avril 2015

No. 40446. Multilatéral

Accord sur les privilèges et immunités de la Cour pénale internationale. New York, 9 septembre 2002

Application territoriale à l'égard de Gibraltar

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 avril 2015

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 20 avril 2015

No. 41355. Canada et États-Unis d'Amérique

Accord de libre-échange entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique. Ottawa, 22 décembre 1987 et 2 janvier 1988, Washington, 23 décembre 1987, et Palm Springs, 2 janvier 1988

Échange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique modifiant les appendices 1 et 2 de l'annexe 705.4 de l'Accord de libre-échange. Washington, 1er et 2 mai 1990

Entrée en vigueur : 2 mai 1990, conformément aux dispositions des dites lettres

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

Échange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique modifiant les listes tarifaires énoncées dans les annexes 401.2-A et 401.2-B de l'Accord de libre-échange (avec annexes). Toronto, 18 mai 1990

Entrée en vigueur : 18 mai 1990 et avec effet rétroactif à compter du 1er avril 1990, conformément aux dispositions des dites lettres

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

No. 41589. Pays-Bas et Bhoutan

Accord entre le Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement royal du Bhoutan relatif à l'emploi d'associés au développement. Thimphou, 1er juillet 1988

Dénonciation

Pays-Bas

Date de prise d'effet : 7 novembre 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 29 avril 2015

No. 41802. Pays-Bas et Tchad

Accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République du Tchad concernant la mise à disposition du Tchad d'assistants techniques de la SNV - Association néerlandaise d'assistance au développement. N'Djamena, 5 avril 1988

Dénonciation

Pays-Bas

Date de prise d'effet : 4 septembre 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 29 avril 2015

No. 42146. **Multilatéral**

Convention des Nations Unies contre la corruption. New York, 31 octobre 2003

Adhésion (avec réserves)

Grenade

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 2015

Date de prise d'effet : 1er mai 2015

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 1er avril 2015

No. 43425. **Multilatéral**

Protocole additionnel aux Conventions de Genève du 12 août 1949 relatif à l'adoption d'un signe distinctif additionnel (Protocole III). Genève, 8 décembre 2005

Adhésion

État de Palestine

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement suisse : 4 janvier 2015

Date de prise d'effet : 4 janvier 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Suisse, 7 avril 2015

No. 43977. **Multilatéral**

Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles. Paris, 20 octobre 2005

Adhésion

Belize

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 24 mars 2015

Date de prise d'effet : 24 juin 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 17 avril 2015

Ratification

Mauritanie

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 24 mars 2015

Date de prise d'effet : 24 juin 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 21 avril 2015

No. 44910. **Multilatéral**

Convention relative aux droits des personnes handicapées. New York, 13 décembre 2006

Ratification

Kazakhstan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 avril 2015

Date de prise d'effet : 21 mai 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 21 avril 2015

No. 45694. **Multilatéral**

Convention sur la protection du patrimoine culturel subaquatique. Paris, 2 novembre 2001

Ratification (avec déclaration)

Algérie

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 26 février 2015

Date de prise d'effet : 26 mai 2015

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 14 avril 2015

No. 46326. **Pays-Bas et Somalie**

Échange de lettres constituant un accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République de Somalie relatif à l'assistance des forces militaires néerlandaises afin de protéger l'aide humanitaire à la Somalie contre la piraterie. Dar es-Salaam, 25 mars 2008, et Nairobi, 28 mars et 1er avril 2008

Échange de lettres constituant un accord prorogeant l'Accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République de Somalie relatif à l'assistance des forces militaires néerlandaises afin de protéger l'aide humanitaire à la Somalie contre la piraterie. Nairobi, 2 septembre 2014, 27 novembre 2014 et 17 février 2015

Entrée en vigueur : 17 février 2015 et avec effet rétroactif à compter du 1er avril 2012, conformément aux dispositions des dites lettres

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 29 avril 2015

No. 47662. **Multilatéral**

Accord international de 2005 sur l'huile d'olive et les olives de table. Genève, 29 avril 2005

Extension de l'Accord international de 2005 sur l'huile d'olive et les olives de table, pour une période d'une année, applicable à partir du 1er janvier 2015. Madrid, 28 novembre 2014

Entrée en vigueur : 1er janvier 2015

Textes authentiques : arabe, anglais, français, italien et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 9 avril 2015

Modification de l'Annexe A, conformément au paragraphe 4 de l'Article 8, de l'Accord international de 2005 sur l'huile d'olive et les olives de table. Madrid, 28 novembre 2014

Entrée en vigueur : 1er janvier 2015

Textes authentiques : arabe, anglais, français, italien et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 9 avril 2015

No. 49197. **Multilatéral**

Accord international de 2006 sur les bois tropicaux. Genève, 27 janvier 2006

Adhésion

Croatie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 avril 2015

Date de prise d'effet : 28 avril 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 avril 2015

No. 51006. **Allemagne et Guatemala**

Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Guatemala concernant la coopération financière "coexistence pacifique et sécurité des lieux pour les jeunes en Amérique centrale - CONVIVIR" en 2009. Guatemala, 19 novembre 2012

* Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Guatemala concernant la coopération financière. Guatemala, 13 et 24 octobre 2014

Entrée en vigueur : 17 décembre 2014 par notification, conformément aux dispositions des dites notes

Textes authentiques : allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 24 avril 2015

No. 52373. **Multilatéral**

Traité sur le commerce des armes. New York, 2 avril 2013

Ratification

Paraguay

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 avril 2015

Date de prise d'effet : 8 juillet 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 9 avril 2015

Ratification

Libéria

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 avril 2015

Date de prise d'effet : 20 juillet 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 21 avril 2015

No. 52585. **Canada et Pologne**

Accord à long terme relatif au développement de la coopération industrielle et économique entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République populaire de Pologne. Varsovie, 4 mai 1987

Abrogation

Date de prise d'effet : 4 mai 1997

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Canada, 13 avril 2015

Note: Voir aussi partie I, No. 52585

No. 52615. **Allemagne et Équateur**

Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de l'Équateur concernant la coopération financière. Quito, 27 juillet 2010 et 26 janvier 2011

* Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de l'Équateur concernant la coopération financière. Quito, 30 avril et 14 novembre 2014

Entrée en vigueur : 14 novembre 2014, conformément aux dispositions des dites notes

Textes authentiques : allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 24 avril 2015

Note: Voir aussi partie I, No. 52615

No. 52640. **Canada et États-Unis d'Amérique**

Accord sur la sécurité de l'aviation entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique. Ottawa, 21 novembre 1986

Abrogation

Date de prise d'effet : 24 février 1995

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Canada, 13 avril 2015

Note: Voir aussi partie I, No. 52640

No. 52652. **Canada et Union des Républiques socialistes soviétiques**

Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques sur la coopération entre les provinces canadiennes et les Républiques de l'URSS. Moscou, 20 novembre 1989

Abrogation conformément à:

No. 52653 Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la Fédération de Russie concernant les principes et la base de la coopération entre les provinces et territoires du Canada et les membres de la Fédération de Russie. Ottawa, 18 décembre 2000

Entrée en vigueur : 18 décembre 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 13 avril 2015

Note: Voir aussi partie I, No. 52652

No. 52654. **Canada et Union des Républiques socialistes soviétiques**

Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques concernant la coopération dans le domaine de l'environnement. Moscou, 20 novembre 1989

Abrogation

Date de prise d'effet : 8 mai 1993

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Canada, 13 avril 2015

Note: Voir aussi partie I, No. 52654

No. 52659. **Canada et République fédérale d'Allemagne**

Accord relatif aux transports aériens entre le Canada et la République fédérale d'Allemagne. Ottawa, 26 mars 1973

Échange de notes entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne modifiant l'Accord relatif aux transports aériens, signé à Ottawa le 26 mars 1973. Bonn, 16 décembre 1982 et 20 janvier 1983

Entrée en vigueur : 20 janvier 1983 par l'échange desdites notes, conformément à leurs dispositions

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

Note: Voir aussi partie I, No. 52659

No. 52660. **Canada et Italie**

Échange de notes entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de l'Italie constituant un Accord tendant à éviter la

double imposition des revenus provenant de l'exploitation d'aéronefs. Ottawa, 29 octobre 1974

Abrogation

Date de prise d'effet : 24 décembre 1980

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

Note: Voir aussi partie I, No. 52660

No. 52662. Canada et Cuba

Accord sur le transport aérien entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement révolutionnaire de la République de Cuba. Ottawa, 26 septembre 1975

Abrogation

Date de prise d'effet : 27 novembre 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

Note: Voir aussi partie I, No. 52662

No. 52664. Canada et Pologne

Échange de notes entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République populaire de Pologne constituant un Accord sur les mesures provisoires relatives aux opérations de pêche polonaise au large de la côte canadienne du Pacifique. Ottawa, 24 mars 1976

Abrogation conformément à :

No. 24887 Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République populaire de Pologne sur leurs relations mutuelles en matière de pêche. Ottawa, 14 mai 1982

Entrée en vigueur : 15 mai 1982

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 16 juillet 1987

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 13 avril 2015

Note: Voir aussi partie I, No. 52664

No. 52665. Canada et Japon

Échange de notes entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement du Japon constituant un Accord concernant le contingentement des textiles. Ottawa, 28 juillet 1976

Abrogation

Date de prise d'effet : 31 décembre 1976

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

Note: Voir aussi partie I, No. 52665

No. 52670. Canada et République démocratique du Congo

Convention générale de coopération technique, scientifique et économique entre le Gouvernement de la République démocratique du Congo et le Gouvernement du Canada. Kinshasa, 19 juillet 1971

Abrogation

Date de prise d'effet : 19 juillet 1976

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

Note: Voir aussi partie I, No. 52670

No. 52671. Canada et Suisse

Accord de coopération entre le Gouvernement du Canada et le Conseil fédéral suisse concernant les utilisations pacifiques de l'énergie nucléaire. Berne, 22 décembre 1987

Échange de lettres entre le Gouvernement du Canada et le Conseil fédéral suisse constituant un accord portant sur l'Accord de coopération concernant les utilisations pacifiques de l'énergie nucléaire signé le 22 décembre 1987. Berne, 22 décembre 1987

Entrée en vigueur : 22 décembre 1987 par l'échange desdites lettres, conformément à leurs dispositions

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

Note: Voir aussi partie I, No. 52671

Échange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement du Canada et le Conseil fédéral suisse en vue de faciliter l'application de l'article V de l'Accord de coopération entre le Gouvernement du Canada et le Conseil fédéral suisse concernant les utilisations pacifiques de l'énergie nucléaire, signé à Berne le 22 décembre 1987. Berne, 22 décembre 1987

Entrée en vigueur : 13 juin 1989, conformément à leurs dispositions

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

Note: Voir aussi partie I, No. 52671

Échange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement du Canada et le Conseil fédéral suisse en vue de faciliter l'application de l'article VI de l'Accord de coopération entre le Gouvernement du Canada et le Conseil fédéral suisse concernant les utilisations pacifiques de l'énergie nucléaire, signé à Berne le 22 décembre 1987. Berne, 22 décembre 1987

Entrée en vigueur : 13 juin 1989, conformément à leurs dispositions

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

Note: Voir aussi partie I, No. 52671

No. 52672. Canada et Agence spatiale européenne

Accord concernant la coopération entre le Canada et l'Agence spatiale européenne. Noordwijk, 9 janvier 1984

Échange de lettres entre le gouvernement du Canada et l'Agence spatiale européenne constituant un amendement à l'article IV, paragraphe 1 de l'Accord entre le gouvernement du Canada et l'Agence spatiale européenne concernant la coopération du 9 janvier 1984. Paris, 17 décembre 1986, et Ottawa, 15 avril 1987

Entrée en vigueur : 15 avril 1987 par l'échange desdites lettres, conformément à leurs dispositions

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

Note: Voir aussi partie I, No. 52672

No. 52673. Canada et Agence spatiale européenne

Accord de coopération entre le Gouvernement du Canada et l'Agence spatiale européenne. Montréal, 31 mai 1989

Abrogation

Date de prise d'effet : 31 décembre 1990

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

Note: Voir aussi partie I, No. 52673

Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement du Canada et l'Agence spatiale européenne de proroger jusqu'au 31 décembre 1999 l'Accord de coopération signé à Montréal le 31 mai 1989. Paris, 22 octobre et 16 décembre 1998

Entrée en vigueur : 16 décembre 1998 par l'échange desdites notes

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 13 avril 2015

Note: Voir aussi partie I, No. 52673

Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

Partie I

No. 24854. **Canada et Haute-Volta**

Accord général entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République de Haute-Volta concernant la coopération au développement (avec annexes). Ouagadougou, 8 novembre 1977

Entrée en vigueur : 16 avril 1979

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 16 juillet 1987

Correction

[Les participants ont été corrigés pour se lire "Canada et Haute-Volta".]

Annexe A

No. 41607. **Multilatéral**

Accord intergouvernemental sur le réseau routier asiatique. Bangkok, 18 novembre 2003

Amendements à l'Annexe I de l'Accord intergouvernemental sur le réseau routier asiatique. New York, 2 janvier 2014

Entrée en vigueur : 2 janvier 2014

Textes authentiques : chinois, anglais et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 2 janvier 2014

Correction

[Les textes authentiques ont été corrigés pour se lire "chinois, anglais et russe".]

Index alphabétique

A

<hr/>	
Administration	
I-52599.....	42
I-52618.....	45
Adoption	
I-52590.....	41
Afghanistan	
I-52669.....	50
Afrique	
A-21052.....	54
Agence spatiale européenne	
A-52672.....	61
A-52673.....	62
I-52672.....	50
I-52673.....	50
I-52674.....	50
Agriculture	
I-52596.....	42
I-52603.....	43
I-52608.....	44
I-52635.....	47
I-52667.....	50
I-52668.....	50
Albanie	
I-52602.....	43
Algérie	
A-45694.....	59
Allemagne	
A-31363.....	57
A-32541.....	58
A-51006.....	60
A-52615.....	60
A-52659.....	60
I-52615.....	45
I-52616.....	45
I-52617.....	45
I-52618.....	45
I-52619.....	45
I-52620.....	45
I-52622.....	45
I-52658.....	49
Animaux	
A-14537.....	53
Antigua-et-Barbuda	
I-52587.....	41
Arbitrage et conciliation	
A-4739.....	52
Argentine	
A-27531.....	57
I-52631.....	46
Arménie	
A-2997.....	51

I-52597.....	42
Armes	
A-52373.....	60
Asie	
A-41607.....	63
Assistance	
A-32541.....	58
A-41802.....	58
A-46326.....	59
A-7645.....	52
I-52618.....	45
I-52621.....	45
I-52629.....	46
I-52641.....	47
I-52669.....	50
Association internationale de développement	
I-52599.....	42
I-52603.....	43
I-52604.....	43
I-52605.....	43
I-52606.....	43
I-52609.....	44
I-52611.....	44
I-52613.....	44
Associations	
A-41802.....	58
Assurance	
I-52633.....	46
I-52644.....	47
Australie	
A-22514.....	54
Autriche	
A-14668.....	53
I-52626.....	46
Aviation	
A-10470.....	52
A-52640.....	47, 60
A-52659.....	60
A-52660.....	49, 60
A-52662.....	49, 61
I-52631.....	46
I-52632.....	46
I-52636.....	47
I-52640.....	47
I-52659.....	49
I-52660.....	49
I-52661.....	49
I-52662.....	49
I-52666.....	50

B

Bahreïn

I-52591.....	41
Banque internationale pour la reconstruction et le développement	
I-52592.....	41
I-52593.....	42
I-52594.....	42
I-52595.....	42
I-52596.....	42
I-52597.....	42
I-52598.....	42
I-52600.....	43
I-52601.....	43
I-52602.....	43
I-52607.....	43
I-52608.....	44
I-52610.....	44
I-52612.....	44
Banque mondiale (Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Association internationale de développement)	
I-52614.....	44
Barbade	
I-52647.....	48
Belgique	
I-52623.....	45
I-52636.....	47
I-52667.....	50
I-52668.....	50
Belize	
A-43977.....	59
Biologie	
I-52619.....	45
Bolivie	
I-52628.....	46
Brésil	
A-27510.....	57
Bulgarie	
I-52649.....	48
Burkina Faso	
I-52642.....	47

C

Canada	
A-10470.....	52
A-13585.....	53
A-16486.....	54
A-17689.....	54
A-24628.....	56
A-24868.....	56
A-24964.....	56
A-24979.....	57
A-27510.....	57
A-41355.....	58
A-4872.....	52
A-52659.....	60
A-52671.....	61
A-52672.....	61

A-52673.....	62
A-6805.....	52
I-24854.....	56, 63
I-52584.....	41
I-52585.....	41
I-52586.....	41
I-52587.....	41
I-52588.....	41
I-52628.....	46
I-52629.....	46
I-52630.....	46
I-52631.....	46
I-52632.....	46
I-52633.....	46
I-52634.....	47
I-52635.....	47
I-52636.....	47
I-52637.....	47
I-52638.....	47
I-52639.....	47
I-52640.....	47
I-52641.....	47
I-52642.....	47
I-52643.....	47
I-52644.....	47
I-52645.....	48
I-52646.....	48
I-52647.....	48
I-52648.....	48
I-52649.....	48
I-52650.....	48
I-52651.....	48
I-52652.....	48
I-52653.....	48
I-52654.....	48
I-52655.....	48
I-52656.....	49
I-52657.....	49
I-52659.....	49
I-52660.....	49
I-52661.....	49
I-52662.....	49
I-52663.....	49
I-52664.....	49
I-52665.....	49
I-52666.....	50
I-52667.....	50
I-52668.....	50
I-52669.....	50
I-52670.....	50
I-52671.....	50
I-52672.....	50
I-52673.....	50
I-52674.....	50
Chartes-Constitutions-Statuts	
A-21052.....	54
A-2997.....	51
A-31363.....	57
A-38544.....	58
Chemin de fer	

I-52609.....	44	I-52585.....	41
Chine		I-52590.....	41
I-52584.....	41	I-52591.....	41
I-52593.....	42	I-52615.....	45
CITES (espèces menacées d'extinction)		I-52616.....	45
A-14537.....	53	I-52617.....	45
Colombie		I-52618.....	45
I-52610.....	44	I-52619.....	45
Combustibles		I-52622.....	45
A-13585.....	53	I-52628.....	46
Commerce		I-52631.....	46
A-12140.....	52	I-52635.....	47
A-14537.....	53	I-52637.....	47
A-24964.....	56	I-52638.....	47
A-4101.....	51	I-52639.....	47
A-41355.....	58	I-52641.....	47
A-4739.....	52	I-52642.....	47
A-52585.....	41, 60	I-52643.....	47
I-52585.....	41	I-52646.....	48
I-52622.....	45	I-52647.....	48
I-52649.....	48	I-52649.....	48
Communauté économique européenne		I-52650.....	48
I-52667.....	50	I-52652.....	48
I-52668.....	50	I-52653.....	48
Communauté européenne		I-52654.....	48
A-31121.....	57	I-52658.....	49
Comores		I-52669.....	50
A-4739.....	52	I-52670.....	50
A-521.....	51	I-52671.....	50
Conférence de La Haye de droit international privé		I-52672.....	50
A-2997.....	51	I-52673.....	50
Conférences-Réunions		Côte d'Ivoire	
A-2997.....	51	I-52632.....	46
Conventions de Genève		Cours d'eau-Ressources en eau	
A-43425.....	59	A-13585.....	53
Conventions de Genève (avec protocols)		A-4872.....	52
A-17512.....	54	I-52606.....	43
A-17513.....	54	I-52608.....	44
A-43425.....	59	Croatie	
A-970.....	51	A-49197.....	59
A-971.....	51	Cuba	
A-972.....	51	I-52662.....	49
A-973.....	51	Curaçao et Saint-Martin	
Coopération		I-52624.....	46
A-12474.....	53		
A-16486.....	54		
A-17689.....	54		
A-24854.....	56, 63		
A-25803.....	57		
A-41802.....	58		
A-51006.....	60		
A-52585.....	41, 60		
A-52615.....	60		
A-52652.....	48, 60		
A-52654.....	48, 60		
A-52670.....	50, 61		
A-52671.....	61		
A-52672.....	61		
A-52673.....	50, 61, 62		
I-24854.....	56, 63		

D

Développement	
A-24854.....	56, 63
A-25803.....	57
A-41802.....	58
I-24854.....	56, 63
I-52592.....	41
I-52593.....	42
I-52594.....	42
I-52595.....	42
I-52596.....	42
I-52597.....	42

I-52599.....	42
I-52600.....	43
I-52601.....	43
I-52603.....	43
I-52606.....	43
I-52608.....	44
I-52609.....	44
I-52610.....	44
I-52628.....	46
I-52638.....	47
I-52639.....	47
I-52642.....	47
I-52650.....	48
I-52669.....	50
I-52674.....	50
Douanes	
A-4101.....	51
I-52618.....	45
I-52641.....	47
Droit civil	
A-12140.....	52
Droit commercial	
A-12140.....	52
Droit de la mer (convention)	
A-31363.....	57
Droits de l'homme	
A-14668.....	53
A-17512.....	54
A-17513.....	54
A-20378.....	54
A-24841.....	56
A-27531.....	57
A-44910.....	59
A-970.....	51
A-971.....	51
A-972.....	51
A-973.....	51

E

Education	
A-25803.....	57
I-52605.....	43
I-52629.....	46
Égypte	
I-52630.....	46
Energie	
A-12474.....	53
A-17689.....	54
A-52671.....	61
I-52592.....	41
I-52602.....	43
I-52612.....	44
I-52619.....	45
I-52671.....	50
Energie atomique (utilisation à des fins pacifiques)	
A-17689.....	54
A-52671.....	61

I-52671.....	50
Enfants-Mineurs-Jeunesse	
A-22514.....	54
A-27531.....	57
I-52590.....	41
Environnement	
A-13585.....	53
A-14537.....	53
A-31363.....	57
A-52654.....	48, 60
I-52611.....	44
I-52619.....	45
I-52654.....	48
Équateur	
A-52615.....	60
I-52615.....	45
I-52619.....	45
Espace extra-atmosphérique	
A-52672.....	61
A-52673.....	50, 61, 62
I-52672.....	50
I-52673.....	50
Espagne	
A-14668.....	53
I-52590.....	41
I-52591.....	41
État de Palestine	
A-17512.....	54
A-17513.....	54
A-43425.....	59
A-970.....	51
A-971.....	51
A-972.....	51
A-973.....	51
États-Unis d'Amérique	
A-13585.....	53
A-41355.....	58
A-4872.....	52
I-52640.....	47
Europe	
A-31121.....	57

F

Famille	
I-52620.....	45
Faune et flore sauvages (protection)	
A-14537.....	53
Fédération de Russie	
I-52590.....	41
I-52653.....	48
Femmes	
A-20378.....	54
Films	
I-52584.....	41
I-52586.....	41
Finlande	
A-14668.....	53

A-31363	57
Fonds pour le progrès des populations autochtones de l'Amérique latine et des Caraïbes	
I-52658	49
France	
A-14668	53
A-31363	57
I-52667	50
I-52668	50

G

Géorgie	
I-52606	43
Ghana	
I-52620	45
I-52629	46
Grenade	
A-42146	59
Guatemala	
A-51006	60
Guerre	
A-17512	54
A-17513	54
A-970	51
A-971	51
A-972	51
A-973	51
Guinée	
I-52589	41
Guyana	
I-52605	43

H

Haute-Volta	
I-24854	56, 63

I

Immigration	
A-6805	52
Imposition	
A-32541	58
A-52660	49, 60
I-52588	41
I-52618	45
I-52624	46
I-52626	46
I-52627	46
I-52634	47
I-52645	48
I-52648	48
I-52660	49
I-52663	49

Inde	
I-52623	45
Industrie	
A-16486	54
I-52622	45
Information	
I-52624	46
I-52626	46
I-52627	46
Investissements	
I-52591	41
I-52633	46
I-52644	47
I-52655	48
Iran	
A-6805	52
Irlande	
A-14668	53
Islande	
A-31121	57
Italie	
A-14668	53
I-52660	49
I-52667	50
I-52668	50

J

Jamaïque	
A-24868	56
I-52594	42
I-52595	42
Japon	
I-52618	45
I-52665	49
Jordanie	
I-52633	46
I-52651	48

K

Kazakhstan	
A-44910	59
I-52607	43
I-52608	44
I-52622	45

L

Libéria	
A-52373	60
Liechtenstein	
A-31121	57
Luxembourg	
I-52667	50

I-52668.....50

M

Malaisie	
I-52639.....	47
Mali	
I-52611.....	44
I-52612.....	44
Malte	
I-52648.....	48
Maroc	
I-52586.....	41
I-52661.....	49
I-52663.....	49
Mauritanie	
A-43977.....	59
Mer	
A-31363.....	57
A-45694.....	59
A-971.....	51
Mexique	
I-52598.....	42
I-52627.....	46

N

Navigation	
A-31363.....	57
A-4872.....	52
Nicaragua	
A-22514.....	54
I-52604.....	43
I-52650.....	48
Niger	
I-52638.....	47
Norvège	
A-31121.....	57
A-32541.....	58
Nouvelle-Zélande	
A-24979.....	57

O

Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population)	
I-52621.....	45

P

Paix	
I-52646.....	48
Panama	
A-31363.....	57

Papouasie-Nouvelle-Guinée	
I-52588.....	41
Paraguay	
A-52373.....	60
I-52596.....	42
Passeports	
A-6805.....	52
I-52589.....	41
Pays-Bas	
A-14668.....	53
A-22926.....	56
A-31363.....	57
A-41589.....	58
A-41802.....	58
A-46326.....	59
I-52667.....	50
I-52668.....	50
Pays-Bas (à l'égard de la partie caribéenne des Pays-Bas)	
I-52624.....	46
Pays-Bas (pour la partie européenne des Pays-Bas)	
I-52625.....	46
Pêche et pêcheries	
A-52664.....	49, 61
I-52664.....	49
Pérou	
A-22514.....	54
I-52616.....	45
Philippines	
I-52644.....	47
Pollution	
A-13585.....	53
Pologne	
A-24628.....	56
I-52585.....	41
I-52655.....	48
I-52664.....	49
Portugal	
A-14668.....	53
Prêts	
I-52592.....	41
I-52593.....	42
I-52594.....	42
I-52597.....	42
I-52598.....	42
I-52600.....	43
I-52602.....	43
I-52607.....	43
Privilèges-Immunités	
A-40446.....	58
A-521.....	51
Produits agricoles	
A-24628.....	56
A-47662.....	59
I-52667.....	50
I-52668.....	50
Produits de base	
A-13585.....	53
A-24628.....	56
A-47662.....	59

A-49197	59
A-52665	49, 61
I-52665	49
Protocoles aux Conventions de Genève	
A-17512	54
A-17513	54

Q

Qatar	
I-52625	46
Questions civiles	
A-12140	52
A-14668	53
A-22514	54
A-27531	57
A-973	51
Questions économiques	
A-16486	54
A-31121	57
A-52585	41, 60
A-52670	50, 61
I-52585	41
I-52591	41
I-52622	45
I-52631	46
I-52649	48
I-52669	50
I-52670	50
Questions financières	
A-21052	54
A-38349	58
A-51006	60
A-52615	60
I-52591	41
I-52595	42
I-52599	42
I-52604	43
I-52605	43
I-52606	43
I-52610	44
I-52615	45
I-52616	45
I-52617	45
I-52619	45
I-52658	49
Questions humanitaires	
A-17512	54
A-17513	54
A-46326	59
Questions judiciaires	
A-12140	52
I-52607	43
Questions juridiques	
A-12140	52
A-17512	54
A-17513	54
A-24841	56

A-2997	51
A-38544	58
Questions maritimes	
A-31363	57
A-45694	59
Questions militaires	
A-46326	59
A-7645	52
A-970	51
A-971	51
I-52587	41
I-52625	46
I-52629	46
I-52636	47
I-52643	47
I-52656	49
I-52657	49
Questions nucléaires	
A-12474	53
A-25803	57
I-52646	48
Questions pénales	
A-22514	54
A-24841	56
A-38349	58
A-38544	58
A-40446	58
A-42146	59
Questions scientifiques	
A-16486	54
I-52630	46
I-52637	47
Questions sociales	
I-52598	42
I-52647	48

R

Recherche	
A-25803	57
Relations culturelles	
A-43977	59
A-45694	59
I-52605	43
I-52630	46
Relations diplomatiques et consulaires	
I-52589	41
I-52620	45
I-52623	45
République de Corée	
A-17689	54
I-52641	47
République démocratique allemande	
A-24964	56
République démocratique du Congo	
I-52670	50
République démocratique populaire lao	
A-25803	57

République fédérale d'Allemagne	
I-52637.....	47
I-52659.....	49
I-52667.....	50
I-52668.....	50
République-Unie de Tanzanie	
I-52609.....	44
Routes	
A-4101.....	51
A-41607.....	63
I-52601.....	43
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	
A-31363.....	57
A-38349.....	58
A-38544.....	58
A-40446.....	58
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (à l'égard de Gibraltar)	
I-52627.....	46
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (à l'égard de Guernesey)	
I-52626.....	46
Rwanda	
I-52617.....	45

S

Saint-Vincent-et-les Grenadines	
I-52624.....	46
Santé et services de santé	
A-44910.....	59
I-52613.....	44
I-52614.....	44
Sciences	
I-52637.....	47
Secours en cas de catastrophe	
I-52600.....	43
Sécurité	
A-52640.....	47, 60
I-52640.....	47
Serbie	
I-52600.....	43
I-52601.....	43
Somalie	
A-46326.....	59
Soudan du Sud	
A-20378.....	54
A-21052.....	54
A-24841.....	56
Sri Lanka	
I-52645.....	48
Statut de Rome	
A-38544.....	58
Suède	
A-31363.....	57
Suisse	
A-12140.....	52
A-22514.....	54

A-31121.....	57
A-52671.....	61
I-52671.....	50
Sylviculture	
I-52619.....	45

T

Tadjikistan	
I-52603.....	43
Tchad	
I-52599.....	42
I-52613.....	44
I-52614.....	44
I-52621.....	45
Tchécoslovaquie	
A-10470.....	52
Territoires	
A-52652.....	48, 60
I-52652.....	48
I-52653.....	48
Terrorisme	
A-38349.....	58
Thaïlande	
I-52666.....	50
Transports	
A-10470.....	52
A-24868.....	56
A-24979.....	57
A-27510.....	57
A-4101.....	51
A-52659.....	60
A-52660.....	49, 60
A-52662.....	49, 61
I-52631.....	46
I-52632.....	46
I-52651.....	48
I-52659.....	49
I-52660.....	49
I-52661.....	49
I-52662.....	49
Travail	
A-22926.....	56
A-41589.....	58
I-52596.....	42
I-52620.....	45
I-52622.....	45
Trinité-et-Tobago	
I-52656.....	49
Tunisie	
I-52634.....	47
Turquie	
I-52589.....	41
I-52646.....	48

U

Union des Républiques socialistes soviétiques	
A-16486	54
I-52635	47
I-52652	48
I-52654	48
I-52657	49
Union européenne	
A-14537	53

V

Végétaux

A-14537	53
Véhicules à moteur	
A-4101	51
A-4789	52
Viet Nam	
I-52592	41
Institutions spécialisées	
A-521	51
Volontaires	
A-22926	56

Z

Zimbabwe	
I-52643	47

United Nations, New York
April 2015

USD \$ 20
ISBN: 978-92-1-980035-9

